

ECG



OV 123

DIGITÁLNÍ OSOBNÍ VÁHA

NÁVOD K OBSLUZE

CZ

DIGITÁLNA OSOBNÁ VÁHA

NÁVOD NA OBSLUHU

SK

CYFROWA WAGA ŁAZIENKOWA

INSTRUKCJA OBSŁUGI

PL

DIGITÁLIS SZEMÉLYI MÉRLEG

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

HU

DIGITALE PERSONENWAAGE

BEDIENUNGSANLEITUNG

DE

DIGITAL BATHROOM SCALE

INSTRUCTION MANUAL

GB

DIGITALNA OSOBNÁ VAGA

UPUTE ZA UPORABU

HR/BIH

OSEBNA TEHTNICA

NAVODILA

SI

DIGITALNA VAGA

UPUTE ZA UPORABU

SR/MNE

PESE-PERSONNE NUMERIQUE

MODE D'EMPLOI

FR

BILANCIA DIGITALE DA BAGNO

MANUALE DI ISTRUZIONI

IT

BALANZA DIGITAL DE BAÑO

MANUAL DE INSTRUCCIONES

ES

DIGITAALNE VANNITOAKAAL

KASUTUSJUHEND

ET

SKAITMENINĖS VONIOS KAMBARIO SVARSTYKLĖS

INSTRUKCIJŲ VADOVAS

LT

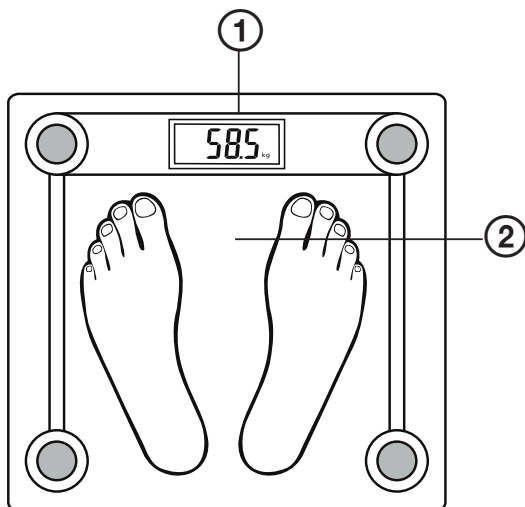
DIGITĀLIE SVARI

ROKASGRĀMATA

LV

■ Před uvedením výrobku do provozu si důkladně pročtete tento návod a bezpečnostní pokyny, které jsou v tomto návodu obsaženy. Návod musí být vždy přiložen k přístroji. ■ Před uvedením výrobku do prevádzky si dôkladne prečítajte tento návod a bezpečnostné pokyny, ktoré sú v tomto návode obsiahnuté. Návod musí byť vždy priložený k prístroju. ■ Przed pierwszym użyciem urządzenia prosimy o uważne zapoznanie się z instrukcjami dotyczącymi bezpieczeństwa i użytkowania. Instrukcja obsługi musi być zawsze dołączona. ■ A termék használatba vétele előtt figyelmesen olvassa el ezt a használati útmutatót és az útmutatóban található biztonsági rendelkezéseket. A használati útmutatót tartsa a készülék közelében. ■ Bitte lesen Sie vor der Inbetriebnahme des Produktes diese Anleitung und die darin enthaltenen Sicherheitshinweise aufmerksam durch. Die Bedienungsanleitung muss dem Gerät immer beigelegt sein. ■ Always read the safety&use instructions carefully before using your appliance for the first time. The user's manual must be always included. ■ Uvijek pročítajte sigurnosne upute i upute za uporabu prije prvog korištenja vašeg uređaja. Upute moraju uvijek biti priložene. ■ Pred vkladom izdelka temeljito preberite ta navodila in varnostne napotke, ki so navedeni v teh navodilih. Navodila morajo biti vedno priložena k napravi. ■ Uvek pažljivo pročítajte uputstva za sigurnost i upotrebu pre upotrebe uređaja po prvi put. Korisničko uputstvo mora uvek biti priloženo. ■ Avant de mettre le produit en service, lisez attentivement le présent mode d'emploi et les consignes de sécurité contenues dans le présent mode d'emploi. Le mode d'emploi doit toujours être fourni avec le produit. ■ Leggere sempre con attenzione le istruzioni di sicurezza e uso prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta. Il manuale dell'utente deve essere sempre incluso. ■ Siempre lea cuidadosamente las instrucciones de seguridad y de uso antes de utilizar su artefacto por primera vez. Siempre debe estar incluido el manual del usuario. ■ Enne seadme esmakordset kasutamist lugege ohutus- ja kasutusjuhised alati hoolikalt läbi. Kasutusjuhend peab alati kaasas olema. ■ Prieš naudodamiesi prietaisu pirmąjį kartą, visuomet atidžiai perskaitykite saugos ir naudojimo instrukcijas. Kartą su gaminiu visada privalo būti jo naudotojo vadovas. ■ Pirms ierīces pirmās lietošanas reizes vienmēr rūpīgi izlasiet drošības un lietošanas norādījumus. Rokasgrāmata vienmēr jāpievieno ierīcei.

**POPIS / POPIS / OPIS / A KÉSZÜLÉK RÉSZEI / BESCHREIBUNG / DESCRIPTION /
OPIS / OPIS / OPIS / DESCRIPTION / DESCRIZIONE / DESCRIPCIÓN /
KIRJELDUS / APRAŠYMAS / APRAKSTS**



CZ

1. Displej
2. Vážní plocha

SK

1. Displej
2. Váhová plocha

PL

1. Wyświetlacz
2. Powierzchnia ważenia

HU

1. Kijelző
2. Mérőfelület

DE

1. Display
2. Wiegefläche

GB

1. Display
2. The weighing area

HR/BIH

1. LCD zaslon
2. Površina za mjerenje

SI

1. Zaslon
2. Površina za merjenje

SR/MNE

1. LCD ekran
2. Površina za merenje

FR

1. Écran
2. Plateau de pesage

IT

1. Display
2. Area di pesatura

ES

1. Visor
2. La zona de pesado

ET

1. Ekraan
2. Kaalumisala

LT

1. Ekranas
2. Svėrimosi sritis

LV

1. Displejs
2. Svėršanās pamatne

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Čtěte pozorně a uschovejte pro budoucí potřebu!

Varování: Bezpečnostní pokyny uvedené v tomto návodu nezahrnují všechny možné podmínky a situace, ke kterým může dojít. Uživateli musí pochopit, že faktorem, který nelze zabudovat do žádného z výrobků, je zdravý rozum, opatrnost a péče. Tyto faktory tedy musí být zajištěny uživatelem/uživateli používajícími a obsluhujícími tento výrobek.

Neodpovídáme za škody způsobené během přepravy, nesprávným používáním nebo změnou či úpravou jakékoliv části zařízení.

Aby nedošlo k úrazu, měla by být při používání vždy dodržována základní opatření, včetně těch následujících:

1. Digitální osobní váha je určena pouze pro použití v domácnosti.
2. **Veškeré opravy svěřte odbornému servisu!**
3. Nepoužívejte váhu v blízkosti přístrojů, generujících elektromagnetické pole. Váhu umístěte v dostatečné vzdálenosti od takového výrobku, abyste zamezili vzájemnému rušení.
4. Výsledek je pouze orientační hodnota. Tento výrobek není lékařským přístrojem. Vždy prosím zkontrolujte se svým lékařem léky či dietu pro dosažení optimální hmotnosti.
5. Do otvorů přístroje nezasouvejte žádné předměty.
6. Váha je určena pro vážení osob od 10 let.
7. Na váze se nesmí vážit domácí zvířata.
8. Chraňte váhu před pády a nárazy ani na ni neskákejte.
9. Na mokřem povrchu můžete vy nebo přístroj uklouznout. Rovněž si na hladkém povrchu nikdy nestoupejte na okraj váhy a při měření udržujte na váze rovnováhu.
10. Používejte váhu pouze v souladu s pokyny uvedenými v tomto návodu.
11. Výrobce neodpovídá za škody způsobené nesprávným použitím tohoto přístroje.
12. Tato váha není určena pro používání osobami (včetně dětí), jimž fyzická, smyslová nebo mentální neschopnost či nedostatek zkušeností a znalostí zabraňuje v bezpečném používání váhy, pokud na ně nebude dohlíženo nebo pokud nebyly instruovány ohledně použití váhy osobou zodpovědnou za jejich bezpečnost. Je nutný dohled nad dětmi, aby se zajistilo, že si nebudou s váhou hrát.

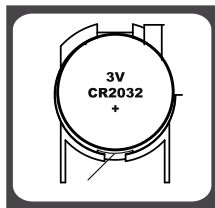
Upozornění

1. Před vážením si vždy odložte vaše boty a ponožky.
2. Doporučujeme provádět měření každý den ve stejnou dobu.
3. Naměřené výsledky mohou být zavádějící po intenzivním cvičení, výrazné dietě nebo při extrémně vysokých teplotách.

Baterie

Přístroj je napájen 3V lithiovou baterií CR2032. Před použitím prosím odstraňte z bateriových kontaktů izolační fólii.

Výměna baterie



1. Otevřete kryt bateriového prostoru na spodní straně váhy.
2. Na baterii zlehka zatlačte, baterie sama vyskočí.
3. Vložte novou baterii tak, že na kladný kontakt položíte nejprve jednu stranu baterie a pak zatlačíte na opačnou stranu. Dbejte na dodržení správné polarity.

MĚŘENÍ HMOTNOSTI

CZ

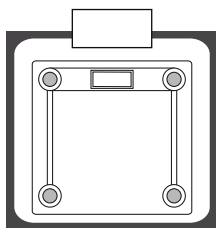


1. Aby bylo při vážení dosaženo přesných výsledků, je třeba váhu umístit na rovný, tvrdý a stabilní povrch a vyvarovat se umístění na koberce a měkké povrchy. Před vážením se ujistěte, že pod váhou neleží cizí předmět.



2. Opatrně si na váhu stoupněte – váha se automaticky zapne. Stůjte rovnoměrně na váze, nehýbejte se a vyčkejte, dokud se údaj hmotnosti na displeji neustálí.

Automatické vypnutí



Po sestoupení z váhy se přístroj automaticky vypne. K automatickému vypnutí dojde v případě, že se na displeji zobrazuje „0,0“, nebo se po dobu přibližně 8 sekund zobrazuje stejná hmotnost.

Přepínání jednotek měření

Mezi jednotkami měření (kilogramy/libry/stones) můžete přepínat následujícím způsobem:

Pokud se přepínač jednotek nachází v bateriovém prostoru:

1. Otevřete kryt bateriového prostoru na spodní straně váhy.
2. Pomocí přepínače vyberte, v jakých jednotkách se má hmotnost zobrazit.

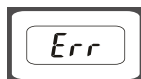
Pokud se přepínač jednotek nachází na spodní straně váhy:

1. Lokalizujte přepínač na spodní straně váhy.
2. Pomocí přepínače vyberte, v jakých jednotkách se má hmotnost zobrazit.

Pokud se přepínač jednotek nachází na spodní straně váhy:

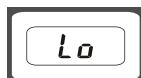
1. Lokalizujte přepínač na spodní straně váhy.
2. Když je váha vypnutá, stiskněte tlačítko přepínání jednotek. Na LCD displeji se zobrazí právě použitá jednotka měření. Opětovným stiskem tlačítka jednotku přepněte.

VAROVNÁ UPOZORNĚNÍ



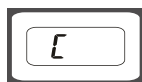
Přetížení

Došlo k přetížení váhy (na váze je vyznačena maximální nosnost). Sestupte prosím z váhy, aby nedošlo k jejímu poškození.



Vybitá baterie

Baterie je vybitá, vyměňte ji za novou.



Opakované měření

Pokud se po sestoupení z váhy zobrazí „C“, znamená to, že v měření hmotnosti došlo k nějaké chybě.

Zopakujte prosím vážení.

CZ

ÚDRŽBA A ČIŠTĚNÍ

1. Skleněná plocha se v případě navlhnutí stane kluzkou. Udržujte ji v suchu!
2. V průběhu vážení stůjte nehybně.
3. Nevystavujte váhu nárazům, otřesům a neupouštějte ji na zem.
4. Váha je přesný přístroj, s kterým je nutno zacházet opatrně.
5. K čištění váhy používejte navlhčený hadřík a dbejte na to, aby se dovnitř váhy nedostala voda. **NEPOUŽÍVEJTE** chemické čisticí prostředky/čisticí prostředky s abrazivním účinkem. Neponořujte váhu do vody!
6. Váhu používejte v chladné místnosti se suchým vzduchem.
7. Váha by měla být vždy ve vodorovné poloze.
8. Pokud se váhu nedaří zapnout, zkontrolujte, zda je vložena baterie nebo zda není baterie vybitá. Vložte znovu baterii nebo vyměňte baterii za novou.
9. Pokud se na displeji zobrazuje chyba nebo pokud se nedaří dlouhou dobu váhu vypnout, vyjměte prosím na přibližně 3 sekundy baterii a pak ji znovu vložte. Pokud se vám tento problém nepodaří vyřešit, požádejte prosím o radu svého prodejce.
10. Váhu nepoužívejte ke komerčním účelům.



Automatické zapnutí



Pozor: Nebezpečí uklouznutí na mokřém povrchu!

TECHNICKÉ ÚDAJE

Maximální nosnost 150 kg

Měřicí rozlišení 100 g

Napájení: 1 × 3 V lithiová baterie (součástí balení)

VYUŽITÍ A LIKVIDACE ODPADU

Balící papír a vlnitá lepenka – odevzdat do sběrných surovin. Přebalová folie, PE sáčky, plastové díly – do sběrných kontejnerů na plasty.

LIKVIDACE VÝROBKU PO UKONČENÍ ŽIVOTNOSTI

Likvidace použitých elektrických a elektronických zařízení (platí v členských zemích EU a dalších evropských zemích se zavedeným systémem třídění odpadu)

Vyobrazený symbol na produktu nebo na obalu znamená, že s produktem by nemělo být nakládáno jako s domovním odpadem. Produkt odevzdejte na místo určené pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení. Správnou likvidací produktu zabráníte negativním vlivům na lidské zdraví a životní prostředí. Recyklace materiálů přispívá k ochraně přírodních zdrojů. Více informací o recyklaci tohoto produktu Vám poskytne obecní úřad, organizace pro zpracování domovního odpadu nebo prodejní místo, kde jste produkt zakoupili.



08/05

Tento výrobek splňuje požadavky směrnice EU o elektromagnetické kompatibilitě a elektrické bezpečnosti.



Návod k obsluze je k dispozici na webových stránkách www.ecg.cz.

Změna textu a technických parametrů vyhrazena.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Čítajte pozorne a uschovajte na budúcu potrebu!

SK

Varovanie: Bezpečnostné pokyny uvedené v tomto návode nezahŕňajú všetky možné podmienky a situácie, ku ktorým môže dôjsť. Používateľ musí pochopiť, že faktorom, ktorý nie je možné zabudovať do žiadneho z výrobkov, je zdravý rozum, opatrnosť a starostlivosť. Tieto faktory teda musia byť zaistené užívateľom/užívateľmi používajúcimi a obsluhujúcimi tento výrobok.

Nezodpovedáme za škody spôsobené počas prepravy, nesprávnym používaním alebo zmenou či úpravou akejkoľvek časti zariadenia.

Aby nedošlo k úrazu, mali by sa pri používaní vždy dodržiavať základné opatrenia, vrátane nasledujúcich:

1. Digitálna osobná váha je určená iba na použitie v domácnosti.
2. **Všetky opravy zverte odbornému servisu!**
3. Nepoužívajte váhu v blízkosti prístrojov generujúcich elektromagnetické pole. Váhu umiestnite v dostatočnej vzdialenosti od takéhoto výrobku, aby ste zamedzili vzájomnému rušeniu.
4. Výsledok je iba orientačná hodnota. Tento výrobok nie je lekársym prístrojom. Vždy, prosím, skonzultujte so svojim lekárom lieky či diétu na dosiahnutie optimálnej hmotnosti.
5. Do otvorov prístroja nezasúvajte žiadne predmety.
6. Váha je určená na váženie osôb od 10 rokov.
7. Na váhe sa nesmú väziť domáce zvieratá.
8. Chráňte váhu pred pádmi a nárazmi ani na ňu neskáčte.
9. Na mokrom povrchu sa môžete vy alebo prístroj pošmyknúť. Tiež si na hladkom povrchu nikdy nestúpajte na okraj váhy a pri meraní udržiajte na váhe rovnováhu.
10. Používajte váhu iba v súlade s pokynmi uvedenými v tomto návode.
11. Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nesprávnym použitím tohto prístroja.
12. Táto váha nie je určená na používanie osobami (vrátane detí), ktorým fyzická, zmyslová alebo mentálna neschopnosť či nedostatok skúseností a znalostí zabraňujú bezpečne používať váhu, ak nebudú pod dohľadom alebo ak neboli inštruované z hľadiska použitia váhy osobou zodpovednou za ich bezpečnosť. Je nutný dohľad nad deťmi, aby sa zaistilo, že sa nebudú s váhou hrať.

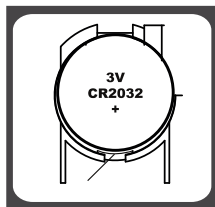
Upozornenie

1. Pred vážením si vždy odložte vaše topánky a ponožky.
2. Odporúčame merať každý deň v rovnaký čas.
3. Namerané výsledky môžu byť zavádzajúce po intenzívnom cvičení, výraznej diéte alebo pri extrémne vysokých teplotách.

Batéria

Prístroj je napájaný 3 V lítiovou batériou CR2032. Pred použitím, prosím, odstráňte z batériových kontaktov izolačnú fóliu.

Výmena batérie



1. Otvorte kryt batériového priestoru na spodnej strane váhy.
2. Na batériu zľahka zatlačte, batéria sama vyskočí.
3. Vložte novú batériu tak, že na kladný kontakt položíte najprv jednu stranu batérie a potom zatlačíte na opačnú stranu. Dbajte na dodržanie správnej polarizácie.

MERANIE HMOTNOSTI



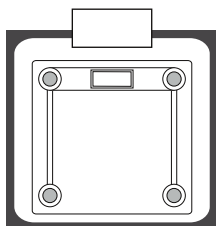
1. Aby sa pri vážení dosiahli presné výsledky, je potrebné váhu umiestniť na rovný, tvrdý a stabilný povrch a vyvarovať sa umiestnenia na koberce a mäkké povrchy. Pred vážením sa uistite, že pod váhou neleží cudzí predmet.

SK



2. Opatrne si na váhu stúpnite – váha sa automaticky zapne. Stojte rovnomerne na váhe, nehybte sa a vyčkejte, kým sa údaj hmotnosti na displeji neustáli.

Automatické vypnutie



Po zostúpení z váhy sa prístroj automaticky vypne. K automatickému vypnutiu dôjde v prípade, že sa na displeji zobrazuje „0.0“ alebo sa približne 8 sekúnd zobrazuje rovnaká hmotnosť.

Prepínanie jednotiek merania

Medzi jednotkami merania (kilogramy/libry/stones) môžete prepínať nasledujúcim spôsobom:

Ak sa prepínač jednotiek nachádza v batériovom priestore:

1. Otvorte kryt batériového priestoru na spodnej strane váhy.
2. Pomocou prepínača vyberte, v akých jednotkách sa má hmotnosť zobraziť.

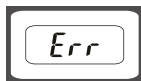
Ak sa prepínač jednotiek nachádza na spodnej strane váhy:

1. Lokalizuje prepínač na spodnej strane váhy.
2. Pomocou prepínača vyberte, v akých jednotkách sa má hmotnosť zobraziť.

Ak sa prepínač jednotiek nachádza na spodnej strane váhy:

1. Lokalizuje prepínač na spodnej strane váhy.
2. Keď je váha vypnutá, stlačte tlačidlo prepínania jednotiek. Na LCD displeji sa zobrazí práve použitá jednotka merania. Opätovným stlačením tlačidla jednotku prepnete.

VAROVNÉ UPOZORNENIA



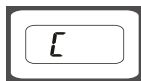
Preťaženie

Došlo k preťaženiu váhy (na váhe je vyznačená maximálna nosnosť). Zostúpte, prosím, z váhy, aby nedošlo k jej poškodeniu.



Vybitá batéria

Batéria je vybitá, vymeňte ju za novú.



Opakované meranie

Ak sa po zostúpení z váhy zobrazí „C“, znamená to, že v meraní hmotnosti došlo k nejakej chybe.

Zopakujte, prosím, váženie.

SK

ÚDRŽBA A ČISTENIE

1. Sklenená plocha sa v prípade navlhnutia stane klzkou. Udržujte ju v suchu!
2. V priebehu váženia stojte nehybne.
3. Nevystavujte váhu nárazom, otrasom a nepúšťajte ju na zem.
4. Váha je presný prístroj, s ktorým je nutné zaobchádzať opatrne.
5. Na čistenie váhy používajte navlhčenú handričku a dbajte na to, aby sa dovnútra váhy nedostala voda. **NEPOUŽÍVAJTE** chemické čistiace prostriedky/čistiace prostriedky s abrazívnym účinkom. Neponárajte váhu do vody!
6. Váhu používajte v chladnej miestnosti so suchým vzduchom.
7. Váha by mala byť vždy vo vodorovnej polohe.
8. Ak sa váhu nedarí zapnúť, skontrolujte, či je vložená batéria alebo či nie je batéria vybitá. Vložte znovu batériu alebo vymeňte batériu za novú.
9. Ak sa na displeji zobrazuje chyba alebo ak sa nedarí dlhý čas váhu vypnúť, vyberte, prosím, na približne 3 sekundy batériu a potom ju znovu vložte. Ak sa vám tento problém nedarí vyriešiť, požiadajte, prosím, o radu svojho predajcu.
10. Váhu nepoužívajte na komerčné účely.



Automatické zapnutie



Pozor: Nebezpečenstvo pošmyknutia sa na mokrom povrchu!

TECHNICKÉ ÚDAJE

Maximálna nosnosť 150 kg

Meracie rozlíšenie 100 g

Napájanie: 1x 3 V lítiová batéria (súčasťou balenia)

VYUŽITIE A LIKVIDÁCIA OBALOV

Baliaci papier a vlnitá lepenka – odovzdajte do zberných surovín. Prebalová fólia, PE vrecká, plastové diely – vyhadzujte do kontajnerov na plasty.

LIKVIDÁCIA VÝROBKU PO SKONČENÍ ŽIVOTNOSTI

Likvidácia použitých elektrických a elektronických zariadení (platí v členských krajinách EÚ a ďalších európskych krajinách so zavedeným systémom triedenia odpadu)

Vyobrazovaný symbol na produkte alebo na obale znamená, že s produktom by sa nemalo nakladať ako s domovým odpadom. Produkt odovzdajte na miesto určené na recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Správnou likvidáciou produktu zabránite negatívnym vplyvom na ľudské zdravie a životné prostredie. Recyklácia materiálov prispieva k ochrane prírodných zdrojov. Viac informácií o recyklácii tohto produktu vám poskytne obecný úrad, organizácia na spracovanie domového odpadu alebo predajné miesto, kde ste produkt kúpili.



08/05

Tento výrobok spĺňa požiadavky smerníc EÚ o elektromagnetickej kompatibilite a elektrickej bezpečnosti.



Návod na obsluhu je k dispozícii na webových stránkach www.ecg.sk.

Zmena textu a technických parametrov vyhradená.

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Należy uważnie przeczytać i zachować do wglądu!

Ostrzeżenie: Wskazówki dot. bezpieczeństwa, zawarte w niniejszej instrukcji, nie obejmują wszystkich warunków i sytuacji, mogących spowodować zagrożenie. Najważniejszym czynnikiem, odpowiadającym za bezpieczne korzystanie z urządzeń elektrycznych, jest ostrożność i zdrowy rozsądek. Należy mieć to na uwadze w trakcie obsługi urządzenia.

Nie ponosimy odpowiedzialności za szkody powstałe w trakcie transportu, na skutek nieprawidłowego użytkowania oraz zmiany lub modyfikacji którejkolwiek części urządzenia.

PL

Korzystając z urządzenia, należy pamiętać o podstawowych zasadach bezpieczeństwa, między innymi:

1. Cyfrowa waga osobista jest przeznaczona wyłącznie do użytku domowego.
2. **Wszelkie naprawy należy zlecić w profesjonalnym serwisie!**
3. Nie należy korzystać z wagi w pobliżu urządzeń emitujących pole elektromagnetyczne. Aby uniknąć wzajemnych zakłóceń, wagę należy umieścić w odpowiedniej odległości od tego typu urządzeń.
4. Wynik ważenia jest wyłącznie orientacyjny. Produkt nie jest urządzeniem medycznym. Leki i dietę, mające zapewnić optymalną masę ciała, należy zawsze skonsultować z lekarzem.
5. Do otworów urządzenia nie wolno wkładać żadnych przedmiotów.
6. Waga przeznaczona jest do ważenia osób powyżej lat 10.
7. Urządzenie nie służy do ważenia zwierząt domowych.
8. Unikać wstrząsów, uderzeń i nie skakać po urządzeniu.
9. Jeżeli urządzenie stoi na mokrej powierzchni, można się na nim łatwo pośliznąć. Jeżeli stoi na gładkiej powierzchni, nie należy stawać na brzegu, ale równomiernie obciążyć całą powierzchnię urządzenia.
10. Wagę należy stosować tylko zgodnie z zaleceniami, zawartymi w niniejszej instrukcji.
11. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody, powstałe na skutek nieprawidłowego stosowania urządzenia.
12. Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci), którym niepełnosprawność fizyczna lub psychiczna, albo brak doświadczenia nie pozwala bezpiecznie używać urządzenia bez nadzoru, lub jeżeli nie zostały odpowiednio poinstruowane w zakresie obsługi urządzenia przez odpowiedzialną za nie osobę. Nie należy dopuścić do sytuacji, w której dzieci bawią się urządzeniem.

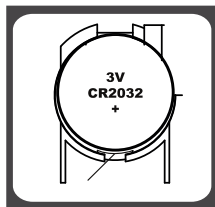
Ostrzeżenie

1. Przed ważeniem należy zawsze zdjąć obuwie i skarpety.
2. Zalecamy ważenie codziennie o tej samej porze.
3. Zmierzona wartość może wprowadzić w błąd przy ważeniu po intensywnym wysiłku, diecie lub przy wysokiej temperaturze.

Baterie

Urządzenie jest zasilane 3V baterią litową CR2032. Przed użyciem należy usunąć ze styków baterii folię izolacyjną.

Wymiana baterii



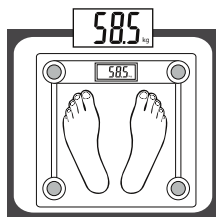
1. Zdejmij pokrywę baterii na dole urządzenia.
2. Delikatnie naciśnij baterie, bateria wysunie się z urządzenia.
3. Włóż nową baterię tak, aby na dodatni styk umieścić jedną stronę baterii, a następnie wsunąć resztę baterii. Należy pamiętać o prawidłowej polaryzacji.

POMIAR MASY



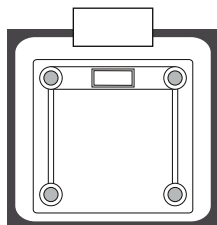
1. W celu uzyskania dokładnych wyników ważenia, waga powinna znajdować się na płaskiej, twardej i stabilnej powierzchni, z tego powodu należy unikać umieszczania jej na dywanach i innych miękkich powierzchniach. Przed ważeniem należy się upewnić, że pod wagą nie znajduje się ciało obce.

PL



2. Ostrożnie stanąć na wadze – waga włączy się automatycznie. Należy stanąć równomiernie na wadze, nie ruszać się i poczekać na ustabilizowanie się wskazania wagi na wyświetlaczu.

Automatyczne wyłączenie



Po zejściu waga wyłączy się automatycznie. Waga wyłączy się automatycznie, jeżeli na wyświetlaczu pojawi się „0,0”, albo przez 8 sekund wyświetlana będzie taka sama masa.

Przełączanie jednostek miary

Jednostki miary (kilogramy/funty/kamienie) można przełączać następująco:

Jeśli przełącznik jednostek znajduje się w komorze baterii:

1. Zdejmij pokrywę baterii na dole urządzenia.
2. Za pomocą przełącznika należy wybrać, w jakich jednostkach waga będzie wyświetlana.

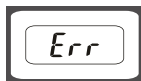
Jeśli przełącznik znajduje się na dolnej części wagi:

1. Należy odszukać przełącznik na dolnej stronie wagi.
2. Za pomocą przełącznika należy wybrać, w jakich jednostkach waga będzie wyświetlana.

Jeśli przełącznik znajduje się na dolnej części wagi:

1. Należy odszukać przełącznik na dolnej stronie wagi.
2. Jeśli waga jest wyłączona, należy nacisnąć przycisk przełączania jednostek. Na ekranie LCD zostanie wyświetlona aktualnie używana jednostka miary. Ponowne naciśnięcie przycisku przełączy jednostkę.

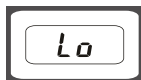
OSTRZEŻENIA



Przeciążenie

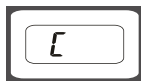
Doszło do przeciążenia wagi (na wadze jest wyznaczone maksymalne dopuszczalne obciążenie).

Należy zejść z wagi, aby nie doszło do jej uszkodzenia.



Rozładowana bateria

Bateria jest rozładowana, należy ją wymienić.



Powtórzenie ważenia

Jeżeli po zejściu z wagi zostanie wyświetlone „C”, oznacza to błąd pomiaru. Należy powtórzyć ważenie.

KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

1. Szklana powierzchnia wagi jest śliska po zamoczeniu. Powierzchnia powinna być zawsze sucha!
2. W trakcie ważenia należy stać bez ruchu.
3. Należy unikać wstrząsów, uderzeń i upuszczenia urządzenia.
4. Waga jest urządzeniem precyzyjnym i należy obchodzić się z nią ostrożnie.
5. Do czyszczenia wagi używać mokrej szmatki i uważać, aby do wnętrza wagi nie dostała się woda. NIE STOSOWAĆ chemicznych środków czyszczących ani substancji trujących. Nie zanurzać wagi w wodzie!
6. Używać urządzenia w chłodnym i suchym pomieszczeniu.
7. Waga powinna zawsze być ustawiona poziomo.
8. Jeżeli nie można włączyć wagi, należy sprawdzić, czy włożono baterię, albo czy bateria nie jest rozładowana. Należy włożyć baterię, a jeżeli jest rozładowana, wymienić ją.
9. Jeżeli wyświetlacz pokazuje błąd, lub nie można przez dłuższy czas wyłączyć wagi, należy na ok. 3 sekundy wyjąć baterię i włożyć ją ponownie. Jeżeli nie udaje się rozwiązać problemu, należy zwrócić się o pomoc do sprzedawcy.
10. Wagi nie należy używać w celach komercyjnych.

PL



Automatyczne włączanie



Uwaga: Niebezpieczeństwo poślizgu na mokrej powierzchni!

DANE TECHNICZNE

Maks. obciążenie 150 kg

Pomiar z dokładnością do 100 g

Zasilanie: 1 x bateria litowa 3 V (w zestawie)

EKSPLOATACJA I USUWANIE ODPADÓW

Papier służący do owinięcia i tektura falista – przekazać na wysypisko śmieci. Folia opakowaniowa, torby PE, elementy z plastiku – wrzucić do pojemników z plastikiem do recyklingu.

USUWANIE PRODUKTÓW PO ZAKOŃCZENIU EKSPLOATACJI

Usuwanie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (dotyczy krajów członkowskich UE i innych krajów europejskich z wprowadzonym systemem zbiórki odpadów)

Przedstawiony symbol na produkcie lub opakowaniu oznacza, że produkt nie może być zaliczany do odpadów komunalnych. Należy go przekazać do odpowiedniego punktu zajmującego się recyklingiem sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Prawidłowy recykling produktu zabiega negatywnym konsekwencjom dla zdrowia ludzkiego i środowiska naturalnego.

Recykling przyczynia się do zachowania surowców naturalnych. W celu uzyskania dalszych informacji o recyklingu tego produktu należy się skontaktować z lokalnymi władzami, krajową organizacją zajmującą się przetwarzaniem odpadów lub sklepem, który sprzedał produkt.



08/05

Produkt spełnia wymagania dyrektywy UE w zakresie kompatybilności elektromagnetycznej i bezpieczeństwa urządzeń elektrycznych.



Instrukcja obsługi jest dostępna na stronie internetowej www.ecg-electro.eu.

Zastrzegamy sobie prawo do zmiany tekstu i parametrów technicznych.

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

Olvassa el figyelmesen és őrizze meg későbbi használat céljával!

Figyelmeztetés: Ezen útmutatóban felsorolt biztonsági utasítások nem terjednek ki minden lehetséges feltételre és helyzetre, amelyek bekövetkezhetnek. A felhasználónak meg kell értenie, hogy a termékekbe nem építhető be a józan ész, óvatosság és a gondosság. Ezen faktorokat tehát a berendezést használó és kezelő felhasználó/felhasználók kötelesek biztosítani.

Nem vállalunk felelősséget a készülék szállítása, helytelen használata, feszültségingadozás vagy a berendezés vagy annak bármely részének módosítása miatt fellépő károkért.

HU

Ahhoz, hogy a baleset veszélye elkerülhető legyen, a használat során be kell tartani az alapvető intézkedéseket, az alábbiakat beleértve:

1. A digitális személyi mérleg csak háztartásban való használatra való.
2. **Minden javítást bízjon szakszervizre!**
3. Ne használja a mérleget elektromágneses mezőt fejlesztő berendezések közelében. A mérleget helyezze el elegendő távolságban az ilyen terméktől, hogy meggátolja a kölcsönös zavarást.
4. Az eredmény csak tájékoztató jellegű. Ez a termék nem orvosi berendezés. Kérem mindig beszélje meg orvosával az optimális súly eléréséhez alkalmazott gyógyszert vagy diétát.
5. A berendezés nyílásaiba ne rakjon semmilyen tárgyakat.
6. A mérleg 10 évnél idősebb személyek mérésére való.
7. A mérlegen ne mérjen háziállatokat.
8. A mérleget óvja eséstől, ütéstől, és ne ugorjon rá.
9. A nedves felületen Ön vagy a berendezés elcsúszhat. Ügyszintén a sima felületen ne álljon a mérleg szélére és mérés közben tartsa meg az egyensúlyát.
10. A mérleget csakis a használati útmutatóban ismertetett módon használja.
11. A gyártó nem felel a berendezés helytelen használata miatt felmerülő károkért.
12. Ezt a mérleget nem használhatják olyan személyek (beleértve a gyermekeket), amelyek fizikai, érzékszervi vagy lelki képességük vagy tapasztalatlanságuk és ismereteik hiánya nem teszi lehetővé a mérleg biztonságos használatát, ha nem lesznek felügyelet alatt vagy ha nem voltak a mérleg használatát illetően kellőképpen felvilágosítva a biztonságukért felelős személy által. A gyermekeket felügyelje, hogy biztosítsa azt, hogy a mérleggel nem játszanak.

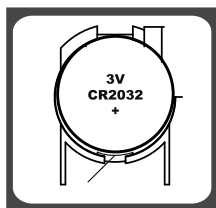
Figyelmeztetés

1. Mérés előtt húzza le a cipőjét és zokniját.
2. A mérést ajánlatos minden nap azonos időben végezni.
3. A mért eredmény intenzív torna, jelentős diéta vagy szélsőséges hőmérséklet miatt megtévesztő lehet.

Elem

A berendezést 3V-os lithium CR2032 elem táplálja. Használat előtt kérem távolítsa el az elem csatlakozásról a szigetelő fóliát.

Elemcsere



1. A mérleg alsó oldalán nyissa ki az elemtér fedelét.
2. Könnyedén nyomja meg az elemet, az elem magától kiugrik.
3. Helyezze be az új elemet úgy, hogy a pozitív csatlakozáshoz ráhelyezi először az elem egyik oldalát, majd megnyomja a másik oldalt. Ügyeljen a megfelelő polarításra.

A SÚLY MÉRÉSE



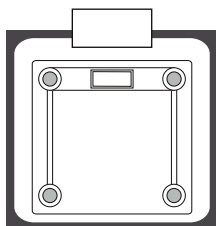
1. Ahhoz, hogy pontos eredményt kapjunk a mérés során, a mérleget egyenes, kemény és stabil alapra kell helyezni, kerülje a szőnyegre és puha felületre helyezést. Mérés előtt győződjön meg arról, hogy a mérleg alatt nincs idegen tárgy.



2. Óvatosan álljon a mérlegre – a mérleg automatikusan bekapcsol. A mérlegen álljon egyenletesen, ne mozogjon és várja meg, míg a kijelzőn az adat megállapodik.

HU

Automatikus kikapcsolás



Miután a mérlegről lelépett, az automatikusan kikapcsol. Az automatikus kikapcsolás abban az esetben következik, amikor a kijelző „0.0”-át mutat, vagy kb. 8 másodpercig azonos értéket jelez.

Mérési egységek váltása

A mérési egységeket (kilogramm/font/stones) az alábbi módon lehet átkapcsolni:

Ha az egység-kapcsoló az elemtérben van:

1. A mérleg alsó oldalán nyissa ki az elemtér fedelét.
2. A kapcsoló segítségével válassza ki az egységet, amelyben a súly jelezve lesz.

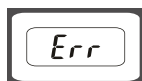
Ha az egység-kapcsoló a mérleg alsó felén van:

1. Lokalizálja a kapcsolót a mérleg alsó felén.
2. A kapcsoló segítségével válassza ki az egységet, amelyben a súly jelezve lesz.

Ha az egység-kapcsoló a mérleg alsó felén van:

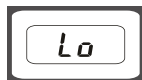
1. Lokalizálja a kapcsolót a mérleg alsó felén.
2. Ha a mérleg ki van kapcsolva, nyomja meg az egység-kapcsolót. Az LCD kijelzőn megjelenik az épp használt mérési egység. Ismételt megnyomással az egység átkapcsolható.

FIGYELMEZTETŐ ÓVÁS



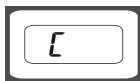
Túlterhelés

A mérleg túl van terelve (a mérlegen ki van jelölve a maximális teherbírás). Kérem lépjen le a mérlegről, nehogy károsodjon.



Lemerült elem

Az elem lemerült, cserélje ki.



Ismételt mérés

Ha a mérlegről lelépve a kijelzőn „C” jelenik meg, ez a mérésben bekövetkezett hibára figyelmeztet.

Kérem ismételje meg a mérést.

KARBANTARTÁS ÉS TISZTÍTÁS

1. Az üvegfelület nedves állapotban csúszóssá válik. Tartsa szárazon!
2. Mérés közben álljon mozdulatlanul.
3. A mérleget ne tegye ki ütéseknek, rázkódásnak és ne ejtse le.
4. A mérleg pontos mérőműszer, amellyel óvatosan kell bánni.
5. A mérleg tisztításához használjon nedves ruhát és ügyeljen arra, hogy a mérleg belsejébe ne kerüljön víz. **NE HASZNÁLJON** csiszoló hatású vegyi tisztítószer/tisztítószereket. A mérleget ne merítse vízbe!
6. A mérleget használja hűvös, száraz levegőjű helységben.
7. A mérleg legyen vízszintes helyzetben.
8. Ha a mérleget nem sikerül bekapcsolni, ellenőrizze, hogy van-e benne elem, vagy nincs-e lemerülve. Újból helyezze be az elemet, vagy cserélje ki újjal.
9. Ha a kijelzőn hiba jelenik meg vagy ha hosszabb ideig nem sikerül a mérleget kikapcsolni, kérem vegye ki kb. 3 másodpercre az elemet, majd ismét helyezze vissza. Ha ezután sem sikerült a problémát megoldani, kérjen tanácsot az értékesítőnél.
10. A mérleget ne használja üzleti céllal.



Automatikus bekapcsolás



Vigyázat: Csúszásveszély a vizes felületen!

MŰSZAKI ADATOK

Maximális terhelhetőség: 150 kg

Mérési pontosság: 100 g

Táplálás: 1 x 3 V lithium elem (a csomagolás része)

HULLADÉKFELHASZNÁLÁS ÉS MEGSEMISÍTÉS

A csomagolópapírt és hullámpapírt adja le hulladékgyűjtő telepen. Csomagolófólia, PE zacskók, műanyag alkatrészek – műanyaggyűjtő szelektív hulladéktároló edénybe.

ÉLETTARTAM LEJÁRTÁT KÖVETŐ MEGSEMISÍTÉS

Használt elektromos és elektronikus készülékek megsemmisítése (érvényes az EU tagállamokban és számos szelektív hulladékgyűjtést végző európai országban)

Ez a termék vagy csomagolásán található jelzés azt mutatja, hogy a terméket tilos standard háztartási hulladékként megsemmisíteni. A terméket elektromos és elektronikus berendezések újrahasznosítására szakosodott hulladékgyűjtő telepen adja le. A termék helyes megsemmisítésével megelőzi, hogy káros hatást fejtsen ki az emberi egészségre és környezetünkre. Az anyagok újrahasznosítása kíméli a természetes forrásainkat. A termék újrahasznosításával kapcsolatosan bővebb információkat a helyi önkormányzattól, a háztartási hulladékot feldolgozó szervezettől, vagy a termék forgalmazójától kérhet.



08/05

Ez a termék megfelel a kifeszültségű berendezések biztonságára és az elektromágneses kompatibilitásra vonatkozó EU irányelveknek.



A készülék használati útmutatója a www.ecg-electro.eu oldalon található.

A szöveg és a műszaki paraméterek megváltoztatásának a joga fenntartva.

SICHERHEITSHINWEISE

Bitte aufmerksam lesen und gut aufbewahren!

Warnung: Die Sicherheitshinweise in dieser Bedienungsanleitung umfassen nicht alle möglichen Bedingungen und Situationen, zu denen es kommen kann. Der Anwender muss begreifen, dass der gesunde Menschenverstand, Vorsicht und Sorgfalt Faktoren sind, die sich nicht in ein Produkt einbauen lassen. Diese Faktoren müssen durch den / die Anwender sicher gestellt werden, die dieses Produkt verwenden und bedienen.

Wir haften nicht für Schäden, die während des Transportes, durch unsachgerechte Verwendung oder eine beliebige Veränderung oder Modifikation an den Geräteteilen entstanden sind.

Damit es nicht zu einem Unfall kommt, sollten bei der Bedienung alle grundlegenden Vorsichtsmaßnahmen eingehalten werden, einschließlich der folgenden:

1. Die digitale Personenwaage ist nur für die Verwendung in Privat-Haushalten bestimmt.
2. **Vertrauen Sie alle Reparaturen einem Fachservice an.**
3. Verwenden Sie die digitale Personenwaage nicht in der Nähe von Geräten, die elektromagnetische Felder bewirken. Stellen Sie die digitale Personenwaage in ausreichender Entfernung zu solchen Produkten, damit Sie eine gegenseitige Störung verhindern.
4. Das Ergebnis gilt nur als Orientierungswert. Dieses Produkt ist kein medizinisches Gerät. Konsultieren Sie immer mit Ihrem Hausarzt Medikamente oder eine Diät zur Erzielung eines optimalen Gewichts.
5. Stecken Sie keine Gegenstände in die Geräteöffnungen.
6. Die Personenwaage ist zum Wiegen von Personen ab 10 Jahren bestimmt.
7. Auf der digitalen Personenwaage dürfen keine Haustiere gewogen werden.
8. Schützen Sie die Personenwaage vor dem Fallen oder Anstoßen und springen Sie nicht auf der Personenwaage.
9. Auf einer nassen Oberfläche können Sie oder das Gerät ausrutschen. Besonders auf glatten Oberflächen steigen Sie niemals auf den Rand der Personenwaage und beim Wiegen halten Sie sich im Gleichgewicht.
10. Verwenden Sie die digitale Personenwaage nur in Übereinstimmung mit den Hinweisen, die in dieser Bedienungsanleitung aufgeführt sind.
11. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäße Verwendung dieses Geräts entstanden sind.
12. Diese digitale Personenwaage ist nicht bestimmt für die Verwendung durch Personen (einschließlich Kindern), deren physische, sinnliche oder mentale Fähigkeit bzw. eine Unzulänglichkeit an Erfahrungen und Kenntnissen sie von der sicheren Verwendung der digitalen Personenwaage abhalten, falls sie nicht beaufsichtigt werden oder nicht angesichts der Verwendung dieses Gerätes durch eine Person angeleitet wurden, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist. Kinder müssen beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit der digitalen Personenwaage spielen.

DE

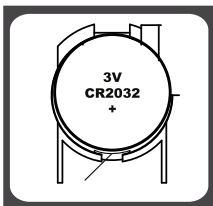
HINWEIS

1. Vor dem Wiegen legen Sie immer die Schuhe und Strümpfe ab.
2. Wir empfehlen, das Wiegen täglich um die gleiche Uhrzeit vorzunehmen.
3. Die gemessenen Ergebnisse können bei intensiven Übungen fehlerhaft sein, hauptsächlich bei Diäten oder extrem hohen Temperaturen.

Batterie

Das Gerät wird von einer 3V Lithium-Batterie CR2032 betrieben. Entfernen Sie vor der Verwendung die Isolierfolie von den Batteriekontakten.

Austausch der Batterie

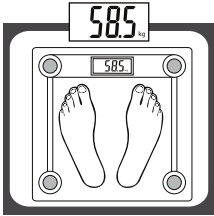


1. Öffnen Sie die Batteriefachabdeckung an der Unterseite der digitalen Personenwaage.
2. Drücken Sie leicht auf die Batterie. Die Batterie springt selbsttätig heraus.
3. Legen Sie eine neue Batterie so ein, dass Sie auf den positiven Kontakt zuerst die eine Seite der Batterie legen, und danach drücken Sie die umgekehrte Seite ein. Achten Sie auf die Einhaltung der richtigen Polarität.

GEWICHTSMESSUNGEN



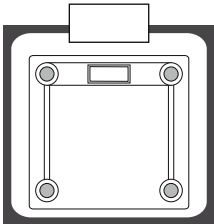
1. Damit beim Wiegen genaue Ergebnisse erzielt werden, müssen Sie die digitale Personenwaage auf eine ebene, harte und stabile Oberfläche stellen. Stellen Sie die digitale Personenwaage nicht auf einen Teppich oder eine weiche Unterlage. Achten Sie darauf vor dem Wiegen, dass unter der digitalen Personenwaage keine fremden Gegenstände liegen.



2. Steigen Sie vorsichtig auf die digitale Personenwaage – die digitale Personenwaage schaltet sich automatisch an. Stehen Sie gleichmäßig auf der digitalen Personenwaage, bewegen Sie sich nicht und warten Sie so lange ab, bis sich die Gewichtsanzeige auf dem Display stabilisiert hat.

DE

Automatisches Abschalten



Nach dem Herabsteigen von der digitalen Personenwaage schaltet sich das Gerät automatisch aus. Es kommt zum automatischen Ausschalten, wenn auf dem Display „0,0“ angezeigt wird oder nach einer Zeit von annähernd 8 Sekunden das gleiche Gewicht angezeigt wird.

Umschalten der Messeinheiten

Zwischen den Messeinheiten (Kilogramm / Libra / Stones) können Sie auf folgende Art und Weise umschalten:

Falls sich der Einheitenschalter im Batteriefach befindet:

1. Öffnen Sie die Batteriefachabdeckung an der Unterseite der digitalen Personenwaage.
2. Mithilfe des Schalters wählen Sie die gewünschte Einheit aus, in der das Gewicht dargestellt werden soll.

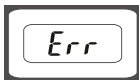
Falls sich der Schalter an der Unterseite der digitalen Personenwaage befindet:

1. Er lokalisiert den Schalter an der Unterseite der digitalen Personenwaage.
2. Mithilfe des Schalters wählen Sie die gewünschte Einheit aus, in der das Gewicht dargestellt werden soll.

Falls sich der Schalter an der Unterseite der digitalen Personenwaage befindet:

1. Er lokalisiert den Schalter an der Unterseite der digitalen Personenwaage.
2. Wenn die digitale Personenwaage ausgeschaltet ist, drücken Sie die Taste zum Umschalten der Einheiten. Auf dem LCD-Display wird die derzeit verwendete Messeinheit angezeigt. Durch einen erneuten Druck der Einheitentaste schalten Sie diese um.

WARNHINWEIS



Überlastung

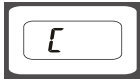
Es kam zur Überlastung der digitalen Personenwaage (auf der digitalen Personenwaage ist die maximale Tragkraft gekennzeichnet).

Steigen Sie bitte von der digitalen Personenwaage, damit es nicht zu deren Beschädigung kommt.



Leere Batterie

Die Batterie ist verbraucht, tauschen Sie sie gegen eine neue aus.



Wiederholtes Wiegen

Falls nach dem Herabsteigen von der Personenwaage „C“ angezeigt wird, so bedeutet dies, dass es beim Wiegen des Gewichts zu einem Fehler gekommen ist. Wiederholen Sie bitte das Wiegen.

REINIGUNG UND INSTANDHALTUNG

1. Die Glasoberfläche kann im Falle des Nasswerdens ein Ausrutschen verursachen. Halten Sie die Personenwaage stets trocken!
2. Stehen Sie während des Wiegevorgangs unbewegt.
3. Setzen Sie die digitale Personenwaage keinen Stößen, Erschütterungen und lassen Sie sie nicht auf die Erde fallen.
4. Eine digitale Personenwaage ist ein Präzisionsgerät, mit dem man vorsichtig umgehen muss.
5. Zur Reinigung der digitalen Personenwaage verwenden Sie ein feuchtes Tuch und achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Innere der digitalen Personenwaage eindringt. VERWENDEN Sie keine chemischen Reinigungsmittel mit Scheuerwirkung. Tauchen Sie die digitale Personenwaage nicht unter Wasser!
6. Verwenden Sie die digitale Personenwaage in kühlen Räumen mit einer trockenen Luft.
7. Die digitale Personenwaage sollte immer in waagerechter Position sein.
8. Falls es Ihnen nicht gelingt, die digitale Personenwaage anzuschalten, kontrollieren Sie, ob die Batterie einglegt ist oder ob die Batterie leer ist. Legen Sie eine neue Batterie ein oder tauschen Sie die Batterie gegen eine neue aus.
9. Falls auf dem Display ein Fehler angezeigt wird oder falls es eine längere Zeit nicht gelingt, die digitale Personenwaage auszuschalten, nehmen Sie für etwa 3 Sekunden die Batterie heraus und legen Sie die Batterie wieder erneut ein. Falls Sie das Problem nicht lösen können, fragen Sie bitte Ihren Händler um Rat.
10. Verwenden Sie die digitale Personenwaage nicht zu gewerblichen Zwecken.

DE



Automatisches Anschalten



Vorsicht: Rutschgefahr auf der feuchten Oberfläche!

TECHNISCHE ANGABEN

Maximale Tragkraft 150 kg

Maßeinteilung 100 g

Stromversorgung: 1 × 3 V Lithium-Batterie (im Lieferumfang enthalten)

VERWENDUNG UND ENTSORGUNG DER VERPACKUNG

Verpackungspapier und Wellpappe – zum Altpapier geben. Verpackungsfolie, PET-Beutel, Plastikteile – in den Sammelcontainer für Plastik.

ENTSORGUNG DES PRODUKTES NACH ABLAUF DER LEBENSDAUER

Die Entsorgung der verwendeten elektrischen und elektronischen Geräte (gültig in den Mitgliedsländern der EU und weiteren europäischen Ländern mit dem eingeführten System der Abfalltrennung)

Das abgebildete Symbol auf dem Produkt oder auf der Verpackung bedeutet, dass das Produkt nicht als Hausmüll abgegeben werden soll. Das Produkt geben Sie an einem Ort ab, der für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten bestimmt ist. Die richtige Entsorgung des Produktes schützt Sie vor negativen Einflüssen auf die menschliche Gesundheit und des Lebensraumes.

Das Recycling des Materials trägt zum Schutz der Naturressourcen bei. Mehr Informationen über das Recycling dieses Produktes gibt Ihnen die Kommunalbehörde, Organisationen für die Bearbeitung von Hausabfall oder die Verkaufsstelle, in der Sie das Produkt erworben haben.



08/05

DE

Dieses Produkt erfüllt die Anforderung der EU-Richtlinien über elektromagnetische Kompatibilität und elektrische Sicherheit.



Bedienungsanleitung s. www.ecg-electro.eu.

Eine Änderung des Textes und der technischen Parameter vorbehalten.

SAFETY INSTRUCTIONS

Read carefully and save for future use!

Warning: The safety instructions, contained in this manual, do not include all conditions and situations possible. The user must understand that common sense, caution and care are factors that cannot be integrated into any product. Therefore, these factors shall be ensured by the user/s using and operating this product.

We are not liable for damages caused during shipping, by incorrect use, or the modification or adjustment of any part of the appliance.

To avoid injuries, basic precautions shall always be taken, including the following:

1. Digital bathroom scale is intended for domestic use only.
2. **All servicing should be done by qualified service center!**
3. Do not use close to devices, which generate an electromagnetic field. Place the scale far enough from such a device to limit mutual interference.
4. The result value is only for orientation. This product is not a medical scale. Always consult a physician for prescription drugs and diets to reach your optimum weight.
5. Do not insert any objects in the openings of the device.
6. The scale can be used for weighing people from ages 10 and up.
7. Household pets should not be weighed on the scale.
8. Protect the scale against falling and shocks and do not jump on the scale.
9. You or the device can slip on a wet surface. Keep balance on the scale during the weighing process and do not stand on the edge of the scale on a flat surface either.
10. Use the scale only in accordance with the instructions given in this manual.
11. The manufacturer is not liable for damages caused by the improper use of this device.
12. This scale is not intended for use by persons (including children) with reduced sensory, physical or mental capabilities, or lacking experience and knowledge for safe use of the scale, unless they are under supervision or unless they are instructed in the use of this scale by a person responsible for their safety. Children must be under supervision to ensure that they would not play with the scale.

GB

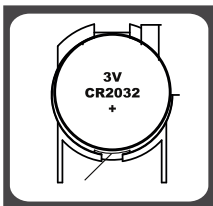
Attention

1. Always take off your shoes and socks before weighing yourself.
2. We recommend weighing yourself every day at the same time.
3. The results of the weighing may be misleading after an intense exercise, diet or at extremely high temperatures.

Battery

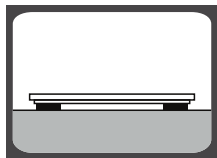
The device is powered by 3V lithium battery CR2032. Please, remove the insulating foil from the battery contacts before use.

Battery replacement



1. Open the cover of the battery compartment on the bottom of the scale.
2. Gently push the battery and it will pop out.
3. When you insert the new battery, first place the positive contact on one side of the battery and then push the other side. Make sure the polarity is correct.

WEIGHT MEASUREMENT



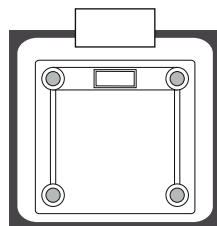
1. In order to achieve accurate results, the scale should be placed on a flat, hard and stable surface and placing it on a carpet or other soft surfaces should be avoided. Ensure before weighing that there is no foreign object under the scale.



2. Step carefully on the scale – the scale switches on automatically. Stand evenly on the scale, do not move and wait until the weight indicator on the display stabilizes.

GB

Automatic switching off



The device automatically turns off when you step off the scale. The automatic shutdown occurs in the event that the display shows "0.0" or when it shows the same weight for about 8 seconds.

Switching between the measurement units

You can switch between the measurement units (kilograms/pounds/stones) following way:

If the unit switch is located in the battery compartment:

1. Open the cover of the battery compartment on the bottom of the scale.
2. Using the switch, select the units in which the weight should be displayed.

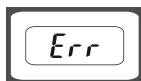
If the unit switch is located on the bottom of the scale:

1. Locate the switch on the bottom of the scale.
2. Using the switch, select the units in which the weight should be displayed.

If the unit switch is located on the bottom of the scale:

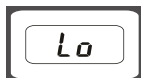
1. Locate the switch on the bottom of the scale.
2. When the scale is switched off, press the button for switching between the units. The LCD display shows which unit was just used. Change the unit by pressing the button again.

WARNINGS



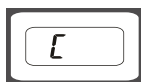
Overload

Scale overload occurred (maximum load is marked on the scale). Please, step off the scale to avoid damaging it.



Empty battery

The battery is low, replace with a new battery.



Repeated weighing

If the letter "C" appears on the scale after getting off, it means an error occurred during the weighing process.

Please, repeat weighing.

MAINTENANCE AND CLEANING

1. The glass surface becomes slippery when wet. Keep dry!
2. Stand still while weighing yourself.
3. Do not expose the scale to impacts, shocks and do not allow the scale to fall to the ground.
4. The scale is an accurate device which must be carefully handled.
5. Use wet cloth to clean the scale and take care that water does not get inside the scale. **DO NOT USE** chemical cleaning agents/agents with abrasive effect. Do not immerse the device into water!
6. Use the scale in a cool room with dry air.
7. The scale should always remain horizontal.
8. If you do not manage to switch the scale on, check if the battery is inserted and if it is not empty. Insert the battery again or replace the battery.
9. If the display shows an error or if the scale does not switch off for a long time, please, remove the battery for about 3 seconds and then reinsert it. If this does not resolve the problem, please ask your vendor for advice on how to fix your issue.
10. Do not use the scale commercially.

GB



Auto power on



Attention: Danger of slipping on wet surface!

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Maximum capacity 150 kg

Measures in increments of 100 g

Power: 1 x 3 V lithium battery (included)

USE AND DISPOSAL OF WASTE

Wrapping paper and corrugated paperboard – deliver to scrapyard. Packing foil, PE bags, plastic elements – throw into plastic recycling containers.

DISPOSAL OF PRODUCTS AT THE END OF LIFETIME

Disposal of electric and electronic equipment (valid in EU member countries and other European countries with an implemented recycling system)

The represented symbol on the product or package means the product shall not be treated as domestic waste. Hand over the product to the specified location for recycling electric and electronic equipment. Prevent negative impacts on human health and the environment by properly recycling your product.

Recycling contributes to preserving natural resources. For more information on the recycling of this product, refer to your local authority, domestic waste processing organization or store, where you purchased the product.



08/05

This product complies with EU directive requirements on electromagnetic compatibility and electrical safety.



The instruction manual is available at website www.ecg-electro.eu.

Changes in text and technical parameters reserved.

SIGURNOSNE UPUTE

Pročitajte pažljivo i sačuvajte radi buduće uporabe!

Upozorenje: Sigurnosni koraci i instrukcije iz ovog priručnika ne obuhvaćaju sve moguće uvjete i situacije koje iz njih mogu proizaći. Korisnik mora razumjeti da čimbenici koji se ne mogu ugraditi u proizvod su zdrav razum, oprez i briga. Stoga, ove čimbenike korisnik mora uzeti u obzir prilikom uporabe i rada s uređajem. Ne preuzimamo odgovornost za oštećenja nastala uslijed nepravilne uporabe, transporta, naponskih fluktuacija ili izmjena i modifikacija na bilo kom dijelu uređaja.

Kako biste spriječili opasnost od požara ili povrede uzrokovane električnim udarom, moraju se pridržavati osnovne mjere opreza prilikom uporabe električnih uređaja, uključujući sljedeće:

1. Digitalna kupaonska vaga namijenjena je isključivo za kućnu uporabu.
2. **Sve popravke smije obavljati samo ovlašteni servis!**
3. Ne koristite vagu u blizini uređaja s elektromagnetskim poljem. Postavite vagu dovoljno daleko od takvog uređaja kako bi se spriječilo međusobno ometanje uređaja.
4. Vrijednost rezultata je orijentacijskog tipa. Ova vaga nije medicinska vaga. Uvijek se posavjetujte s liječnikom za propisivanje lijekova i dijeta u cilju postizanja optimalne težine.
5. Ne umećite predmete unutar otvora na vagi.
6. Vaga se koristi za mjerenje tjelesne težine osoba starijih od 10 godina.
7. Kućne ljubimce nemojte vagati na ovoj vagi.
8. Zaštitite vagu od pada i udara i nemojte skakati po istoj.
9. Vi ili vaga možete se okliznuti na mokroj površini. Držite ravnotežu na vagi tijekom mjerenja i nemojte stajati na rubu čak ni kada se nalazi na ravnoj površini.
10. Vagu upotrijebite isključivo u skladu s uputama iz ovog priručnika.
11. Proizvođač ne snosi odgovornost za oštećenja nastala uslijed nepravilne uporabe uređaja.
12. Ovaj uređaj mogu koristiti djeca starija od 8 godina. Osobe sa smanjenim fizičkim i psihičkim sposobnostima ili nedostatkom znanja i iskustva smiju koristiti uređaj jedino uz nadzor ili obuku o uporabi uređaja na siguran način i na način da razumiju potencijalne opasnosti. Djeca se ne smiju igrati aparatom. Djeca ne smiju obavljati operaciju čišćenja ukoliko nisu starija od 8 godina i bez nadzora. Djecu mlađu od osam godina treba držati podalje od uređaja i njegovog napajanja.

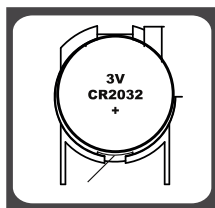
Oprez

1. Uvijek skinite cipele i čarape prije mjerenja težine.
2. Preporučamo da se mjerite svaki dan u isto vrijeme.
3. Rezultati mjerenja mogu varirati nakon intenzivnog treninga, dijete ili ekstremno visokih temperatura.

Baterija

Uređaj se napaja pomoću 3V litij baterije CE2032. Prije uporabe baterije skinite zaštitnu foliju.

Zamjena baterije



1. Otvorite poklopac odjeljka za baterije na dnu vage.
2. Lagano gurnite bateriju dok ne nalegne.
3. Kada stavite novu bateriju, prvo stavite pozitivni pol na jednoj strani baterije, a zatim gurnite drugi. Vodite računa o ispravnosti polova.

MJERENJE TEŽINE

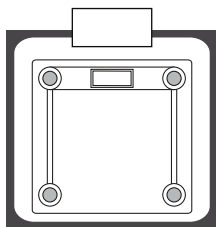


1. U cilju postizanja što boljih rezultata vagu postavite na ravnu, čvrstu površinu, nikada na tepih jer to može narušiti preciznost mjerenja. Uvjerite se da ispod vage nema stranih predmeta.



2. Pažljivo zakoračite na vagu – vaga će se automatski upaliti. Ravnomjerno stanite na vagu, nemojte se pomicati za vrijeme procesa vaganja i pričekajte da se umiri indikator na zaslonu.

Automatsko gašenje



Vaga se automatski isključuje po silasku s nje. Automatsko gašenje se događa u slučaju prikaza „0.0“ na zaslonu ili kada se isto mjerenje prikazuje u trajanju od 8 sekundi.

HR/BIH

Promjena mjerne jedinice

Jedinice mjere (kilogrami/funte/stijene) možete mijenjati na sljedeći način:

U slučaju da se prekidač za mjerne jedinice nalazi u prostoru za baterije:

1. Otvorite poklopac pretinca za baterije s donje strane vage.
2. Prekidačem odaberite jedinicu u kojoj želite prikaz težine.

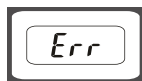
U slučaju da se prekidač za mjerne jedinice nalazi na donjoj strani vage:

1. Pronađite prekidač na donjoj strani vage.
2. Prekidačem odaberite jedinicu u kojoj želite prikaz težine.

U slučaju da se prekidač za mjerne jedinice nalazi na donjoj strani vage:

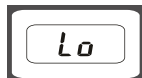
1. Pronađite prekidač na donjoj strani vage.
2. Ako je vaga isključena, pritisnite tipku za promjenu mjerne jedinice. LCD zaslon prikazuje mjernu jedinicu koja se trenutno koristi. Jedinicu sada možete promijeniti dodatnim pritiskom.

UPOZORENJA



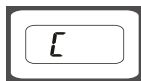
Preopterećenje

Preopterećenje vage – maksimalna težina je označena na vagi. Siđite s vage kako je ne bi oštetili.



Prazna baterija

Baterija je pri kraju, zamijenite je novom.



Ponovno vaganje

Ako se nakon silaženja na zaslonu prikaže slovo „C“ znači da je došlo do pogreške prilikom procesa mjerenja.

Ponoviti proces mjerenja.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

1. Staklena površina postaje klizava kada je mokra. Držite je suhom!
2. Stojte mirno prilikom vaganja.
3. Ne izlažite vagu udarima, šokovima i ne dozvolite da padne na tlo.
4. Vaga je precizni instrument koji se mora pažljivo koristiti.
5. Za čišćenje upotrijebite vlažni ručnik i vodite računa da voda ne prođe unutar vage. **NEMOJTE KORISTITI** kemijska sredstva za čišćenje koji imaju abrazivna svojstva. Ne potapajte uređaj u vodu!
6. Koristite vagu u hladnoj prostoriji s suhim zrakom.
7. Čuvajte vagu u horizontalnom položaju.
8. Ukoliko ne uspijete uključiti vagu provjerite jeste li pravilno postavili bateriju i uvjerite se da nije prazna. Ponovo umetnite bateriju ili je zamijenite.
9. Ako se na vagi pojavi pogreška te ovaj problem potraje dulji period, skinite baterije na 3 sekunde, a zatim ih ponovo vratite. Ako ni ovo ne riješi vaš problem obratite se trgovcu.
10. Ne koristite vagu u komercijalne svrhe.

HR/BIH



Automatsko paljenje



Oprez! Opasnost od klizanja na mokroj površini!

TEHNIČKI PODACI

Maksimalni kapacitet 150 kg

Mjerenje u koracima od 100 g

Napajanje: 1 × 3 V litij baterija (uključena u isporuku)

UPORABA I ODLAGANJE OTPADA

Papir i karton predati na odlagalište. Foliju, PE vrećice i plastične dijelove ambalaže odložiti u za njih predviđene kontejnere.

ODLAGANJE PROIZVODA PO PRESTANKU KORIŠTENJA

Odlaganje električnih i elektroničkih uređaja (vrijedi u zemljama članicama EU i drugim zemljama u kojima je uveden sustav recikliranja)

Simbol koji se nalazi na proizvodu ili ambalaži označava da se proizvod ne može tretirati kao komunalni otpad domaćinstva. Predajte proizvod na mjestu određenom za recikliranje električne i elektroničke opreme. Pravilnim recikliranjem ovog proizvoda spriječite štetne posljedice po ljudsko zdravlje i po okoliš.

Recikliranje doprinosi očuvanju prirodnih resursa. Želite li više informacija o recikliranju ovog proizvoda, molimo da se obratite lokalnim vlastima, organizaciji ovlaštenoj za preradu otpada ili trgovini u kojoj ste kupili uređaj.



08/05

Ovaj proizvod zadovoljava zahtjeve Direktive EU o elektromagnetskoj kompatibilnosti i sigurnosti električnih uređaja.



Zadržano je pravo izmjena teksta i tehničkih podataka.

Upute za uporabu dostupne su na web stranici www.ecg-electro.eu.

VARNOSTNA NAVODILA

Pozorno preberite navodila in jih shranite za prihodnjo uporabo!

Opozorilo: Varnostni koraki in navodila v tem priročniku ne zajemajo vse možne pogoje in situacije, ki lahko nastanejo. Uporabnik mora razumeti da so dejavniki, ki jih ni mogoče vgraditi v izdelek zdrava pamet, previdnost in skrb. Zato, te dejavnike uporabnik mora upoštevati pri uporabi in uporabi z napravo. Ne prevzemamo nobene odgovornosti za škodo nastalo zaradi nepravilne uporabe, transporta, napetostnih nihanj ali sprememb in dopolnitve na katerem koli delu naprave.

Da bi preprečili nevarnost požara ali poškodbe zaradi električnega udaram je treba upoštevati osnovne varnostne ukrepe opozorila pri uporabi električnih naprav, vključno z naslednjim:

1. Digitalna kopalniška tehtnica je namenjena izključno za domačo uporabo.
2. **Vsa popravila sme opravljati le pooblašteni servis!**
3. Ne uporabljajte tehtnico v bližini naprave z elektromagnetnim poljem. Nastavite tehtnico dovolj daleč od takšne naprave, da bi preprečili medsebojna motenja naprav.
4. Vrednost rezultatov je orientacijskega tipa. Ta tehtnica ni medicinska tehtnica. Vedno se posvetujte s svojim zdravnikom za predpisovanje zdravil in diete, da bi dosegli optimalno težo.
5. Ne vtikajte predmete v notranjost luknje na tehtnici.
6. Tehtnica se uporablja za merjenje telesne teže, oseb starejših od 10 let.
7. Hišni ljubljenci se ne smejo tehtati na tej tehtnici.
8. Zaščitite tehtnico od padcev in udarcev in ne skakajte po njej.
9. Vi ali tehtnica se lahko zdrsnete po mokri površini. Obdržite ravnotežje na tehtnici med meritvami in ne stojite na robu, tudi ko se nahaja na ravni površini.
10. Tehtnico uporabljajte izključno v skladu z navodili v tem priročniku.
11. Proizvajalec ni odgovoren za škodo, ki je nastala zaradi nepravilne uporabe naprave.
12. To napravo lahko uporabljajo otroci starejši od 8 let. Osebe z zmanjšanimi telesnimi in duševnimi sposobnostmi, lahko napravo uporabljajo le z nadzorom ali če so usposobljeni za uporabo naprave na varen način in na način, da razumejo potencialne nevarnosti. Otroci se ne smejo igrati z napravo. Otroci ne smejo opravljati operacijo čiščenja, če niso starejša od 8 let in brez nadzora. Otroci, mlajši od osem let, je treba držati stran od naprave in njenega napajanja.

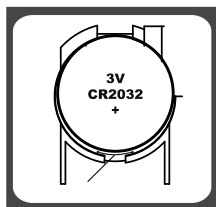
Previdnost:

1. Pred tehtanjem vedno odstranite čevlje in nogavice.
2. Priporočamo, da težo merite vsak dan ob istem času.
3. Rezultati meritev se lahko razlikujejo po intenzivnih treningih, diete ali zelo visokih temperatur.

Baterija

Naprava se napaja pomočjo 3V litijeve baterije CE2032. Pred uporabo odstranite zaščitno folijo, ki se nahaja na bateriji.

Zamenjava baterije



1. Odprite pokrov oddelka za baterijo na dnu tehtnice.
2. Nežno potisnite baterijo vse do kraja.
3. Ko postavite novo baterijo, prvo vstavite pozitivni pol na eni strani baterije, nato pa potisnite drugi. Upoštevajte pravilnost polov.

MERJENJE TEŽE

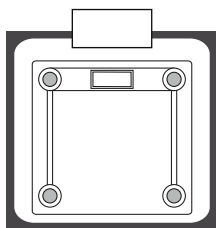


1. Da bi dosegli boljše rezultate, postavite tehtnico na ravno, trdo površino, nikoli na preprogo, saj lahko poslabša natančnost meritve. Prepričajte se, da pod tehtnico ni nobenih tujih predmetov.



2. Previdno stopite na tehtnico – tehtnica se bo avtomatski vklopila. Enakomerno stanite na tehtnico, ne premikajte se med procesom tehtanja in počakajte da se umiri kazalec na zaslonu.

Avtomatski izklop



Tehtnica se avtomatski izklopi, ko končate z tehtanjem. Avtomatski izklop se zgodi v primeru prikaza "0.0" na zaslonu ali ko se isto merjenje prikazuje v trajanju 8 sekund.

SI

Preklop mernih enot

Merne enote lahko preklopite na naslednji način:

Če se gumb za preklop mernih enot nahaja v oddelku za baterije:

1. Odprite oddelek za baterije na dnu tehtnice.
2. S pomočjo stikala izberite zeleno merno enoto, ki jo želite prikazati.

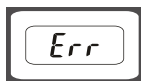
Če se gumb za preklop mernih enot nahaja na dnu tehtnice:

1. Poiščite stikalo na dnu tehtnice.
2. S pomočjo stikala izberite zeleno merno enoto, ki jo želite prikazati.

Če se gumb za preklop mernih enot nahaja na dnu tehtnice:

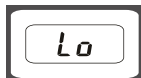
1. Poiščite stikalo na dnu tehtnice.
2. Ko je tehtnica vgašena, pritisnite gumb za preklop mernih enot. LCD zaslon bo prikazal zadnjo uporabljeno merno enoto. Spremenite merno enoto s ponovnim pritiskom stikala.

OPOZORILA



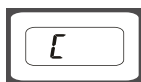
Preobremenitev

Preobremenitev tehtnice – maksimalna teža je označena na tehtnici. Vstopite dol z tehtnice, da jo ne poškodujete.



Prazna baterija

Baterija je skoraj prazna, zamenjajte jo z novo.



Ponovno tehtanje

Če se po spustu na zaslonu prikaže črka „C“ pomeni, da je prišlo do napake v procesu merjenja.

Ponovite proces merjenja.

ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

1. Steklena površina postane spolzka, ko je mokra. Naj bo vedno suha!
2. Stojte pri miru, ko se tehtate.
3. Ne izpostavljajte tehtnico udarcem, šokom in ne dovolite, da pade na tla.
4. Tehtnica je natančen instrument, ki ga je treba previdno uporabljati.
5. Za čiščenje uporabite vlažno brisačo in poskrbite, da voda ne pride v notranjost tehtnice. **NE UPORABLJAJTE** čistilne kemikalije, ki imajo abrazivne lastnosti. Ne potopite napravo v vodo!
6. Uporabljajte tehtnico v hladnem prostoru s suhim zrakom.
7. Hranite tehtnico v vodoravnem položaju.
8. Če ne uspete vključiti tehtnico, preverite ali ste pravilno namestili baterijo in prepričajte se, da ni prazna. Ponovno vstavite baterijo ali jo zamenjajte.
9. Če se na tehtnici pojavi napaka, in ta problem ostaja dalj časa, odstranite baterijo za 3 sekunde, in jo nato vrnite. Če s tem ne rešite problem, se obrnite na prodajalca.
10. Ne uporabljajte tehtnico za komercialne namene.



Avtomatsko vklapljanje



Pozor! Nevarnost zdrsa na mokri površini!

SI

TEHNIČNI PODATKI

Maksimalna zmogljivost 150 kg

Merjenje v korakih od 100 g

Power: 1 × 3 V lithium battery (included)

UPORABA IN ODSTRANJEVANJE ODPADKOV

Papir in karton dostaviti depouju. Foliju embalaže, PE vrečke, plastične elemente vržiti v kontejner za odlaganje plastike za recikliranje.

ODSTRANJEVANJE IZDELKA PO IZTEKU TRAJANJA

Odstranjanje električne in elektronske opreme (velja za države članice Evropske unije in druge evropske države, ki izvajajo sistem recikliranja).

Simbol na izdelku ali embalaži pomeni, da se izdelek ne sme obravnavati kot komunalni odpadki. Dostaviti izdelek na lokacijo, namenjeno za recikliranje električne in elektronske opreme. Preprečite negativni vpliv na zdravje ljudi in okolje z pravilnim recikliranjem izdelka. Recikliranje ohranja naravne vire. Za več informacij o recikliranju tega izdelka se lahko obrnete na lokalne oblasti, lokalne organizacije ali trgovino, kjer ste izdelek kupili.



08/05

Ta izdelek je v skladu z EU zahtevami o elektromagnetni skladnosti in električni varnosti.

Pridržujemo si pravico do urejanja besedila in tehničnih parametrov.

Navodila za uporabo so na razpolago na spletnih straneh www.ecg-electro.eu.



SIGURNOSNA UPUTSTVA

Pažljivo pročitajte uputstva i sačuvajte ih radi buduće uporabe!

Upozorenje: Sigurnosni koraci i instrukcije iz ovog priručnika ne obuhvataju sve moguće uslove i situacije koje iz njih mogu proistoći. Korisnik mora razumeti da faktori koji se ne mogu ugraditi u proizvod su zdrav razum, oprez i briga. Stoga, ove faktore korisnik mora uzeti u obzir prilikom upotrebe i rada s uređajem. Ne preuzimamo odgovornost za oštećenja nastala usled nepravilne upotrebe, transporta, naponskih fluktuacija ili izmena i modifikacija na bilo kom delu uređaja.

Kako biste sprečili opasnost od požara ili povrede uzrokovane električnim udarom, morate se pridržavati osnovnih mera opreza prilikom upotrebe električnih uređaja, uključujući sledeće:

1. Digitalna kupatilska vaga namenjena je isključivo za kućnu upotrebu.
2. **Sve popravke sme obavljati samo ovlašćeni servis!**
3. Ne koristite vagu u blizini uređaja s elektromagnetskim poljem. Postavite vagu dovoljno daleko od takvog uređaja kako bi se sprečilo međusobno ometanje uređaja.
4. Vrednost rezultata je orijentacionog tipa. Ova vaga nije medicinska vaga. Uvek se posavetujte s lekarom za prepisivanje lekova i dijeta u cilju postizanja optimalne težine.
5. Ne ubacujte predmete unutar otvora na vagi.
6. Vaga se koristi za merenje telesne težine osoba starijih od 10 godina.
7. Kućne ljubimce nemojte meriti na ovoj vagi.
8. Zaštitite vagu od pada i udara i nemojte skakati po istoj.
9. Vi ili vaga možete se okliznuti na mokroj površini. Držite ravnotežu na vagi tokom merenja i nemojte stajati na ivici čak ni kada se nalazi na ravnoj površini.
10. Vagu upotrebite isključivo u skladu s uputstvima iz ovog priručnika.
11. Proizvođač ne snosi odgovornost za oštećenja nastala usled nepravilne upotrebe uređaja.
12. Ovak uređaj mogu koristiti deca starija od 8 godina. Osobe sa smanjenim fizičkim i psihičkim sposobnostima ili nedostatkom znanja i iskustva smeju koristiti uređaj jedino uz nadzor ili obuku o upotrebi uređaja na siguran način i na način da razumeju potencijalne opasnosti. Deca se ne smeju igrati aparatom. Deca ne smeju obavljati operaciju čišćenja ukoliko nisu starija od 8 godina i bez nadzora. Decu mlađu od osam godina treba držati podalje od uređaja i njegovog napajanja.

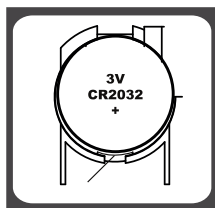
Oprez

1. Uvek skinite cipele i čarape pre merenja težine.
2. Preporučujemo da se merite svaki dan u isto vreme.
3. Rezultati merenja mogu varirati nakon intenzivnog treninga, dijete ili ekstremno visokih temperatura.

Baterija

Uređaj se napaja pomoću 3V litijumske baterije CE2032. Pre upotrebe baterije skinite zaštitnu foliju.

Zamena baterije

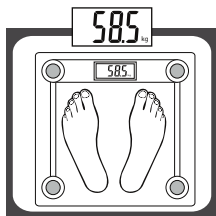


1. Otvorite poklopac odeljka za baterije na dnu vage.
2. Lagano gurnite bateriju dok ne nalegne.
3. Kada stavite novu bateriju, prvo stavite pozitivni pol na jednoj strani baterije, a zatim gurnite drugi. Vodite računa o ispravnosti polova.

MERENJE TEŽINE

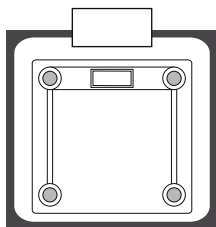


1. U cilju postizanja što boljih rezultata vagu postavite na ravnu, čvrstu površinu, nikada na tepih jer to može narušiti preciznost merenja. Uverite se da ispod vage nema stranih predmeta.



2. Pažljivo zakoračite na vagu – vaga će se automatski upaliti. Ravnomerno stanite na vagu, nemojte se pomerati za vreme procesa merenja i pričekajte da se umiri indikator na ekranu.

Automatsko gašenje



Vaga se automatski isključuje po silasku s nje. Automatsko gašenje se događa u slučaju prikaza „0.0“ na ekranu ili kada se isto merenje prikazuje u trajanju od 8 sekundi.

SR/MNE

Promena merne jedinice

Merne jedinice (kilogrami/funte/stene) možete menjati na sledeći način:

Ako se prekidač za merne jedinice nalazi u odeljku za baterije:

1. Otvorite poklopac odeljka za baterije na donjoj strani vage.
2. Prekidačem odaberite jedinicu u kojoj želite prikaz težine.

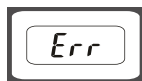
Ako se prekidač jedinica nalazi na donjoj strani vage:

1. Pronađite prekidač na donjoj strani vage.
2. Prekidačem odaberite jedinicu u kojoj želite prikaz težine.

Ako se prekidač jedinica nalazi sa donje strane vage:

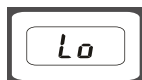
1. Pronađite prekidač na donjoj strani vage.
2. Kada je vaga isključena, jednom pritisnite dugme za izabiranje mernih jedinica. Na LCD ekranu će se prikazati ona merna jedinica koja se upravo koristi. Sledećim pritiskom će se merna jedinica promeniti.

UPOZORENJA



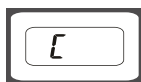
Preopterećenje

Preopterećenje vage – maksimalna težina je označena na vagi. Siđite s vage kako je ne bi oštetili.



Prazna baterija

Baterija je pri kraju, zamenite je novom.



Ponovno merenje

Ako se nakon silaženja na ekranu prikaže slovo „C“ znači da je došlo do greške prilikom procesa merenja.

Ponoviti proces merenja.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

1. Staklena površina postaje klizava kada je mokra. Držite je suvom!
2. Stojte mirno prilikom merenja.
3. Ne izlažite vagu udarima, šokovima i ne dozvolite da padne na tlo.
4. Vaga je precizni instrument koji se mora pažljivo koristiti.
5. Za čišćenje upotrebite vlažni peškir i vodite računa da voda ne prodre unutar vage. **NEMOJTE KORISTITI** hemijska sredstva za čišćenje koji imaju abrazivna svojstva. Ne potapajte uređaj u vodu!
6. Koristite vagu u hladnoj prostoriji s suvim vazduhom.
7. Čuvajte vagu u horizontalnom položaju.
8. Ukoliko ne uspete uključiti vagu proverite jeste li pravilno postavili bateriju i uverite se da nije prazna. Ponovo umetnite bateriju ili je zamenite.
9. Ako se na vagi pojavi greška te ovaj problem potraje duži period, skinite baterije na 3 sekunde, a zatim ih ponovo vratite. Ako ni ovo ne reši vaš problem obratite se prodavcu.
10. Ne koristite vagu u komercijalne svrhe.



Automatsko paljenje



Oprez! Opasnost od klizanja na mokroj površini!

SR/MNE

TEHNIČKI PODACI

Maksimalni kapacitet 150 kg

Merenje u koracima od 100 g

Napajanje: 1 × 3 V litijumska baterija (uključena u isporuku)

UPOTREBA I ODLAGANJE OTPADA

Papir i karton dostaviti deponiji. Foliju ambalaže, PE kese, plastične elemente odložiti u plastične kontejnere za recikliranje.

ZBRINJAVANJE PROIZVODA PO ISTEKU ROKA TRAJANJA

Zbrinjavanje električne i elektronske opreme (vredi za zemlje članice EU i druge evropske zemlje koje provode sistem recikliranja).

Simbol na proizvodu ili ambalaži znači da se proizvod ne sme tretirati kao komunalni otpad. Predati proizvod lokaciji namenjenoj za recikliranje električne i elektronske opreme. Sprečite negativni uticaj po ljudsko zdravlje i okolinu pravilnim recikliranjem proizvoda. Recikliranje pomaže očuvanju prirodnih resursa. Za više informacija o recikliranju ovog proizvoda obratite se lokalnim vlastima, organizacijama ili prodavnicima gde ste proizvod kupili.



08/05

Ovaj proizvod je u skladu s EU zahtevima o elektromagnetnoj kompatibilnosti i električnoj sigurnosti.



Zadržavamo pravo na izmenu teksta i tehničkih parametara.

CONSIGNES DE SECURITE

Lisez attentivement et conservez pour un usage futur !

Avertissement : Les consignes de sécurité figurant dans le présent mode d'emploi ne couvrent pas toutes les conditions et situations susceptibles de survenir. L'utilisateur doit comprendre que le bon sens, la prudence et le soin sont des facteurs ne pouvant être intégrés dans le produit. Ces facteurs sont donc à la charge de l'utilisateur/utilisatrice employant et entretenant ce produit.

Nous ne pouvons être tenus responsables des dommages apparus pendant le transport, un usage inadéquat ou la modification ou intervention sur l'une des parties de l'appareil.

Afin d'éviter le risque d'accident, les précautions de base devraient toujours être respectées lors de l'utilisation, y compris les suivantes :

1. Le pèse-personne numérique est destiné à un usage exclusivement domestique.
2. **Confiez toute réparation à un service après-vente professionnel !**
3. N'utilisez pas le pèse-personne à proximité d'appareils générant un champ électromagnétique. Placez le pèse-personne à distance suffisante de ces appareils afin d'éviter une perturbation réciproque.
4. Le résultat affiché est uniquement à titre indicatif. Ce produit n'est pas un appareil médical. Veuillez toujours consulter votre médecin pour les médicaments ou le régime pour obtenir un poids optimal.
5. N'insérez aucun objet dans les orifices de l'appareil.
6. Le pèse-personne est destiné à peser les personnes de plus de 10 ans.
7. Le pèse-personne ne doit pas servir à peser les animaux de compagnie.
8. Protégez le pèse-personne contre les chutes et les chocs, ne sautez pas dessus.
9. Sur une surface mouillée, vous risquez de glisser et le pèse-personne peut déraiper. De même, sur une surface lisse, ne vous tenez jamais debout sur le bord du pèse-personne et gardez l'équilibre lorsque vous vous pesez.
10. Utilisez le pèse-personne uniquement conformément aux instructions contenues dans le présent mode d'emploi.
11. Le fabricant ne peut être tenu responsable de dommages causés par un usage incorrect de cet appareil.
12. Ce pèse-personne n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont l'incapacité physique, sensorielle ou mentale, ou le manque d'expérience et de connaissances, empêche un usage sûr du pèse-personne, si elles ne sont pas sous surveillance ou n'ont pas été formées à l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité. Il est nécessaire de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec le pèse-personne.

FR

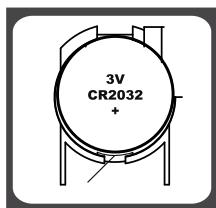
Avertissement

1. Retirez toujours vos chaussures et chaussettes avant la pesée.
2. Nous recommandons de vous peser toujours au même moment de la journée.
3. Les résultats obtenus peuvent varier après un effort intensif, un régime strict ou lors de températures extrêmement élevées.

Pile

L'appareil est alimenté par une pile au lithium CR2032 3V. Veuillez retirer le film isolant des contacts de la pile avant l'utilisation.

Remplacement de la pile



1. Ouvrez le cache du compartiment à pile du côté inférieur du pèse-personne.
2. Appuyez légèrement sur la pile, elle sortira toute seule.
3. Insérez la nouvelle pile en posant d'abord un côté de la pile sur le contact positif, puis en appuyant sur le côté opposé. Veillez à bien respecter la polarité.

MESURE DU POIDS

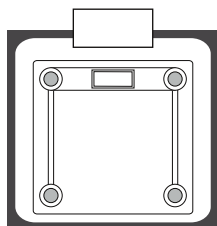


1. Afin d'obtenir un résultat de pesage précis, il convient de placer le pèse-personne sur une surface plane, dure et stable, et d'éviter les tapis, moquettes ou les surfaces souples. Avant le pesage, vérifiez qu'aucun objet étranger ne se trouve sous le pèse-personne.



2. Montez prudemment sur le pèse-personne – celui-ci s'allume automatiquement. Tenez-vous debout de manière stable sur le pèse-personne, ne bougez pas et attendez que le poids affiché sur l'écran se stabilise.

Arrêt automatique



Le pèse-personne s'arrête automatiquement lorsque vous descendez. L'arrêt automatique se produit lorsque l'écran affiche « 0,0 » ou lorsque la même valeur s'affiche pendant environ 8 secondes.

FR Changement d'unités de mesure

Vous pouvez changer les unités (kilogrammes/livres/stones) de la manière suivante :

Si le bouton de changement d'unités se trouve dans le compartiment à pile :

1. Ouvrez le cache du compartiment à pile du côté inférieur du pèse-personne.
2. Le bouton vous permet de choisir les unités d'affichage du poids.

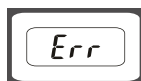
Si le bouton de changement d'unités se trouve sur le côté inférieur du pèse-personne :

1. Localisez le bouton sur le côté inférieur du pèse-personne.
2. Le bouton vous permet de choisir les unités d'affichage du poids.

Si le bouton de changement d'unités se trouve sur le côté inférieur du pèse-personne :

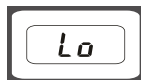
1. Localisez le bouton sur le côté inférieur du pèse-personne.
2. Lorsque le pèse-personne est éteint, appuyez sur le bouton de changement d'unité. L'écran LCD affiche l'unité de mesure alors utilisée. Appuyez à nouveau sur le bouton pour changer d'unité.

MESSAGES D'AVERTISSEMENT



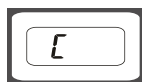
Surcharge

Le pèse-personne est surchargé (la capacité maximale est indiquée sur le pèse-personne). Veuillez descendre du pèse-personne pour éviter son endommagement.



Pile usée

La pile est usée, remplacez-la par une neuve.



Mesure répétée

Si l'écran affiche « C » une fois descendu du pèse-personne, une erreur est survenue pendant la mesure du poids.
Veuillez recommencer la pesée.

ENTRETIEN ET NETTOYAGE

1. La surface en verre devient glissante si elle est humide. Gardez-la au sec !
2. Tenez-vous debout sans bouger pendant la pesée.
3. N'exposez pas le pèse-personne aux chocs, secousses et ne la faites pas tomber par terre.
4. Le pèse-personne est un instrument de précision, qui doit être manipulé avec précaution.
5. Pour nettoyer le pèse-personne, utilisez un chiffon humide et veillez à ce que l'eau ne pénètre pas dedans. N'UTILISEZ PAS de produits de nettoyage chimiques ou abrasifs. Ne plongez pas la balance dans l'eau !
6. Utilisez le pèse-personne dans une pièce fraîche, où l'air est sec.
7. Gardez toujours le pèse-personne en position horizontale.
8. Si le pèse-personne ne s'allume pas, vérifiez si la pile est en place ou si elle n'est pas usée. Remettez en place la pile ou remplacez-la par une neuve.
9. Si l'écran affiche une erreur ou s'il est impossible d'éteindre la balance sur une période prolongée, veuillez retirer la pile pendant environ 3 secondes avant de la remettre en place. Si vous ne parvenez pas à régler ce problème, demandez conseil à votre revendeur.
10. N'utilisez pas le pèse-personne pour un usage commercial.



Mise en marche automatique



Attention : Risque de glisser sur une surface mouillée !

DONNEES TECHNIQUES

Poids maximal 150 kg

Précision de mesure 100 g

Alimentation : 1 x pile lithium 3 V (fournie)

RECYCLAGE ET ELIMINATION DES DECHETS

Papier d'emballage et carton ondulé – remettre dans les conteneurs de collecte de papiers. Film d'emballage, sacs PE, pièces en plastique – dans les conteneurs de collecte de plastique.

ELIMINATION DU PRODUIT A LA FIN DE SA DUREE DE VIE

Liquidation des équipements électriques et électroniques usagés (en vigueur dans les pays membres de l'Union européenne et les autres pays européens disposant d'un système de tri des déchets)

Le symbole figurant sur le produit ou l'emballage signifie que le produit ne doit pas être traité comme une ordure ménagère courante. Remettez le produit à un lieu de collecte prévu pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. Une élimination correcte du produit évite des impacts négatifs sur la santé humaine et l'environnement. Le recyclage des matériaux contribue à la protection de l'environnement. Pour plus d'informations sur le recyclage de ce produit, adressez-vous à la mairie, aux centres de traitement des déchets ménagers ou au point de vente où vous avez acheté le produit.



08/05

Ce produit est conforme aux directives européennes relatives à la compatibilité électromagnétique et à la sécurité électrique.



Nous nous réservons le droit de modifier le texte et les paramètres techniques.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Leggere attentamente e conservare per uso futuro!

Attenzione: Le istruzioni di sicurezza contenute in questo manuale non includono tutte le condizioni e situazioni possibili. È compito dell'utente comprendere che il buon senso, la prudenza e la cura sono dei fattori esterni ad ogni prodotto. Pertanto, questi fattori dovranno essere assicurati dall'utente/dagli utenti che utilizzano e fanno funzionare questo prodotto.

Il produttore non verrà ritenuto responsabile per danni che si verificano durante la spedizione, l'utilizzo improprio, il cambiamento o la regolazione di qualsiasi parte dell'apparecchio.

Per evitare lesioni, devono sempre essere prese precauzioni di base, tra cui le seguenti:

1. Questa bilancia digitale da bagno è stata progettata per uso esclusivamente domestico.
2. **Tutta la manutenzione deve essere effettuata da un centro di assistenza qualificato!**
3. Non utilizzare in prossimità di dispositivi che generano un campo elettromagnetico. Posizionare la bilancia abbastanza lontano da tali dispositivi per limitare le interferenze reciproche.
4. Il valore risultante è soltanto per orientamento. Il prodotto non è una bilancia medica. Consultare sempre un medico per la prescrizione di farmaci e diete per raggiungere il peso ottimale.
5. Non inserire alcun oggetto nelle aperture del dispositivo.
6. La bilancia può essere utilizzata per la pesatura persone di età da 10 anni in su.
7. Gli animali domestici non dovrebbero essere pesati sulla bilancia.
8. Proteggere la bilancia da caduta e urti e non saltate sulla bilancia.
9. Voi o il dispositivo potreste scivolare su una superficie bagnata. Mantenere l'equilibrio sulla bilancia durante il processo di pesatura e non stare sul bordo della bilancia anche su una superficie piana.
10. Utilizzare la bilancia solo in conformità con le istruzioni date in questo manuale.
11. Il produttore non è responsabile per danni causati da un uso improprio di questo dispositivo.
12. Questo bilancia non è concepita per essere usata da persone (bambini compresi) con ridotta capacità fisica, mentale o sensoriale o che mancano di esperienza e conoscenza per l'utilizzo sicuro della bilancia, a meno che non siano sorvegliati o che non siano stati istruiti riguardo all'uso di questa bilancia da una persona responsabile della loro sicurezza. I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con la bilancia.

IT

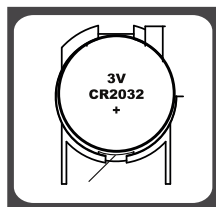
Attenzione

1. Togliere sempre le scarpe e le calze prima di pesarsi.
2. Si consiglia di pesarsi ogni giorno alla stessa ora.
3. I risultati della pesatura possono essere fuorvianti dopo un intenso esercizio fisico, una dieta o ad altissime temperature.

Batteria

Il dispositivo è alimentato da batteria al litio 3V CR2032. Si prega di rimuovere la pellicola che isola i contatti della batteria prima dell'uso.

Sostituzione della batteria

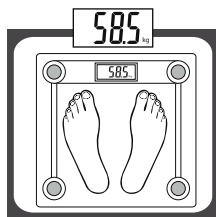


1. Rimuovere il coperchio del vano batterie sul retro della bilancia.
2. Spingere delicatamente la batteria ed essa si sgancerà.
3. Quando si inserisce la batteria nuova, prima porre il contatto positivo su un lato della batteria e spingere poi l'altro lato. Accertarsi che la polarità sia corretta.

MISURAZIONE DEL PESO

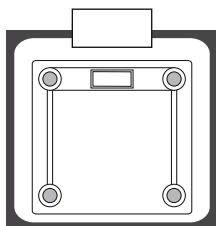


1. Per ottenere risultati accurati, la bilancia deve essere posizionata su una superficie piana, rigida e stabile e dovrebbe essere evitato di posizionarla su un tappeto o altre superfici morbide. Verificare prima della pesatura che non ci siano oggetti estranei sotto la bilancia.



2. Salire attentamente sulla bilancia – la bilancia si accende automaticamente. Stare in modo uniforme sulla bilancia, non spostarsi e attendere che l'indicatore di peso sul display si stabilizzi.

Spegnimento automatico



Il dispositivo si spegne automaticamente quando si scende dalla bilancia. Lo spegnimento automatico si verifica nel caso in cui il display visualizza «0.0» o quando è mostrato lo stesso peso per circa 8 secondi.

Passaggio tra le unità di misura

È possibile passare tra le unità di misura (kg/libbre/stone) seguendo il percorso:

Se l'interruttore dell'unità si trova nel vano batteria:

1. Rimuovere il coperchio del vano batterie sul retro della bilancia.
2. Utilizzando l'interruttore, selezionare l'unità in cui il peso deve essere visualizzato.

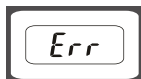
Se l'interruttore dell'unità si trova sul fondo della bilancia:

1. Individuare l'interruttore sul fondo della bilancia.
2. Utilizzando l'interruttore, selezionare l'unità in cui il peso deve essere visualizzato.

Se l'interruttore dell'unità si trova sul fondo della bilancia:

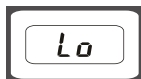
1. Individuare l'interruttore sul fondo della bilancia.
2. Quando la bilancia è spenta, premere il tasto per la commutazione tra le unità. Il display LCD mostra quale unità è stata appena usata. Cambiare unità premendo nuovamente il tasto.

AVVERTENZE



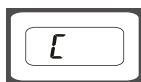
Sovraccarico

Si è verificato un sovraccarico della bilancia (la portata massima è segnata sulla bilancia). Si prega di scendere dalla bilancia per evitare di danneggiarla.



Batteria scarica

La batteria è scarica, sostituirla con una nuova batteria.



Pesatura ripetuta

Se la lettera «C» appare sulla bilancia, dopo essere scesi, significa che si è verificato un errore durante il processo di pesatura.

Per favore, ripetere la pesatura.

MANUTENZIONE E PULIZIA

1. La superficie di vetro diventa scivolosa quando è bagnata. Mantenerla asciutta!
2. Stare fermi mentre ci si pesa.
3. Non sottoporre la bilancia a urti, agitazione e non farla cadere sul pavimento.
4. La bilancia è un dispositivo preciso che deve essere maneggiato con cura.
5. Usare un panno umido per pulire la bilancia e fare attenzione che l'acqua non penetri all'interno della bilancia. **NON UTILIZZARE** detergenti chimici/detergenti abrasivi. Non immergere il dispositivo in acqua!
6. Utilizzare la bilancia in una stanza fresca, con aria secca.
7. La bilancia deve rimanere sempre orizzontale.
8. Se non si riesce ad accendere la bilancia, controllare se la batteria è inserita e se non è scarica. Inserire nuovamente la batteria o sostituire la batteria.
9. Se il display visualizza un errore o se la bilancia non si spegne per lungo tempo, togliere la batteria per circa 3 secondi e poi reinserirla. Se questo non risolve il problema, si prega di contattare il fornitore per consigli su come risolvere il problema.
10. Non utilizzare la bilancia per scopi commerciali.



Accensione automatica



Attenzione: Pericolo di scivolamento su superficie bagnata!

CARATTERISTICHE TECNICHE

Portata massima 150 kg

Misure con incrementi di 100 g

Potenza: 1 batteria al litio da 3 V (in dotazione)

IT

USO E SMALTIMENTO DEI RIFIUTI

Carta da imballaggio e cartone ondulato: consegnarli alla discarica. Imballaggio foglio stagnola, sacchetti PE, elementi plastici: gettarli nei contenitori per il riciclaggio della plastica.

SMALTIMENTO DEI PRODOTTI A FINE VITA

Smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche (valido per i paesi membri dell'Unione Europea e per altri paesi europei con un sistema di riciclo implementato)

Il simbolo rappresentato sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere trattato come rifiuto domestico. Consegnare il prodotto alla struttura specificata per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Prevenire impatti negativi sulla salute umana e sull'ambiente riciclando correttamente il prodotto.

Il riciclaggio contribuisce a preservare le risorse naturali. Per ulteriori informazioni sul riciclaggio di questo prodotto, fare riferimento alle autorità locali, all'organizzazione nazionale di trattamento dei rifiuti o al negozio dove è stato acquistato il prodotto.



08/05

Questo prodotto è conforme ai requisiti della direttiva UE in materia di compatibilità elettromagnetica e sicurezza elettrica.



Il produttore si riserva il diritto ad effettuare cambiamenti del testo e dei parametri tecnici.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

¡Lea con atención y guarde para un uso futuro!

Advertencia: Las instrucciones de seguridad incluidas en este manual no cubren todas las condiciones y situaciones posibles. El usuario debe comprender que el sentido común, la precaución y el cuidado son factores que no pueden ser incorporados en ningún producto. Por lo tanto, estos factores deben ser garantizados por el/los usuario(s) que usa(n) y opera(n) este producto.

No somos responsables por daños causados durante el envío, por el uso incorrecto, o modificación o ajuste de cualquier parte del artefacto.

Para evitar lesiones, siempre deben tomarse precauciones básicas, incluso lo siguiente:

1. Esta balanza digital de baño está diseñada solo para uso doméstico.
2. **¡Toda reparación debe ser realizada por centro de servicio calificado!**
3. No use cerca de dispositivos que generan un campo electromagnético. Coloque la balanza lo suficientemente lejos de dicho dispositivo para limitar la interferencia mutua.
4. El valor resultante es solo orientativo. Este producto no es una balanza médica. Siempre consulte con un médico por los medicamentos recetados y dietas para alcanzar su peso óptimo.
5. No inserte ningún objeto en las aberturas del dispositivo.
6. La balanza puede usarse para pesar personas desde 10 años de edad en adelante.
7. No debe pesar mascotas domésticas sobre la balanza.
8. Proteja la balanza contra caídas y golpes y no salte sobre la misma.
9. Usted o el dispositivo pueden resbalar sobre una superficie húmeda. Mantenga el equilibrio sobre la balanza durante el proceso de pesado y no se pare tampoco sobre el borde de la misma sobre una superficie plana.
10. Use la balanza solo de acuerdo con las instrucciones provistas en este manual.
11. El fabricante no es responsable por daños causados por el uso inapropiado de este dispositivo.
12. Esta balanza no está diseñada ser usada por personas (incluso niños), cuya incapacidad sensorial, física o mental o falta de experiencia y conocimiento impidan el uso seguro de la balanza, a menos que sean supervisados o que una persona responsable de su seguridad les haya enseñado respecto al uso de la misma. Los niños deben ser supervisados para garantizar que no jugarán con la balanza.

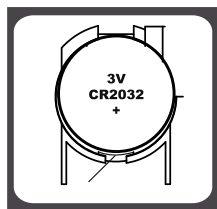
Atención

1. Siempre quítese el calzado y las medias antes de pesarse.
2. Recomendamos pesarse todos los días a la misma hora.
3. Los resultados del peso pueden ser erróneos luego de realizar ejercicio intenso, dieta o en condiciones de temperaturas muy altas.

Batería

El dispositivo tiene una batería de litio de 3V CR2032. Por favor, retire la lámina de aislación del contacto de la batería nueva antes del uso.

Reemplazo de la batería



1. Abra la cubierta del compartimiento de la batería en la parte inferior de la balanza.
2. Empuje con suavidad la batería y saltará.
3. Cuando inserte la batería nueva, primero coloque el contacto positivo en un lado de la batería y luego empuje el otro extremo. Asegúrese de que la polaridad esté correcta.

MEDICIÓN DEL PESO

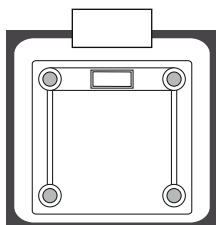


1. Para lograr los resultados precisos, la balanza debe ser colocada sobre una superficie plana, dura y estable y debe evitarse la colocación sobre una alfombra u otras superficies suaves. Garantice que no haya ningún objeto extraño debajo de la balanza antes de pesarse.



2. Suba con cuidado a la balanza; se enciende automáticamente. Párese de manera uniforme sobre la balanza, no se mueva hasta que el indicador de peso en el visor se estabilice.

Apagado automático



El dispositivo se apaga automáticamente cuando usted se baja de la balanza. El apagado automático ocurre en el caso que el visor muestre «0.0» o cuando muestre el mismo peso durante aproximadamente 8 segundos.

Cambio de unidades de peso

Usted puede cambiar las unidades de peso (kilogramos/libras/piedras) de la siguiente manera:

Si el interruptor de la unidad está ubicado en el compartimento de la batería:

1. Abra la cubierta del compartimento de la batería en la parte inferior de la balanza.
2. Con el interruptor, seleccione las unidades en las cuales debe mostrarse el peso.

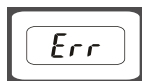
Si el interruptor de la unidad está ubicado en la parte inferior de la balanza:

1. Ubique el interruptor en la parte inferior de la balanza.
2. Con el interruptor, seleccione las unidades en las cuales debe mostrarse el peso.

Si el interruptor de la unidad está ubicado en la parte inferior de la balanza:

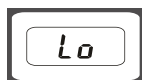
1. Ubique el interruptor en la parte inferior de la balanza.
2. Cuando la balanza está apagada, presione el botón para cambiar las unidades. El visor de LCD muestra qué unidad fue usada recientemente. Cambie la unidad presionando el botón nuevamente.

ADVERTENCIAS



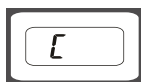
Sobrecarga

Balanza con sobrecarga (la carga máxima está marcada en la balanza). Por favor, baje de la balanza para evitar dañarla.



Batería agotada

La batería está baja, reemplácela con una nueva.



Peso repetido

Si aparece la letra «C» en la balanza después de bajarse, significa que ocurrió un error durante el proceso de pesado.

Por favor, repita el procedimiento de pesarse.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

1. La superficie de vidrio es resbaladiza cuando está húmeda. ¡Manténgala seca!
2. Manténgase inmóvil mientras se pesa.
3. No exponga la balanza a impactos, golpes y no la deje caer al piso.
4. La balanza es un dispositivo de precisión que debe ser manipulado con cuidado.
5. Use un paño húmedo para limpiar la balanza y tenga cuidado de que el agua no ingrese a la balanza. NO USE ningún agente de limpieza químico / agentes de limpieza abrasivos. ¡No sumerja el dispositivo en agua!
6. Use la balanza en una habitación fresca con aire seco.
7. La balanza siempre debería permanecer horizontal.
8. Si no logra encender la balanza, revise que la batería esté colocada y que no esté agotada. Inserte nuevamente la batería o reemplácela.
9. Si el visor muestra un error o si la balanza no se apaga durante un tiempo prolongado, por favor, retire la batería durante aproximadamente 3 segundos y colóquela nuevamente. Si esto no resuelve el problema, por favor solicite asesoramiento al vendedor acerca de cómo arreglarla.
10. No use la balanza para fines comerciales.



Encendido automático



Atención: ¡Peligro de resbalar sobre la superficie húmeda!

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Capacidad máxima 150 kg

Aumentos de las mediciones cada 100 g

Alimentación: 1 Batería de litio de 3 V (incluida)

USO Y ELIMINACIÓN DE LOS DESECHOS

Papel para envolver y cartón corrugado: entregar a una chatarrería. Plástico de embalaje, bolsas de polietileno, elementos plásticos: arrójelos en los recipientes para reciclaje de plásticos.

ELIMINACIÓN DE LOS PRODUCTOS AL FINAL DE SU VIDA ÚTIL

Eliminación de equipos eléctricos y electrónicos (válido en los países miembros de la Unión Europea y otros países europeos con un sistema implementado de reciclaje)

El símbolo representado en el producto o en el embalaje significa que el producto no será tratado como desecho doméstico. Entregue el producto en el sitio específico para reciclaje de equipos eléctricos y electrónicos. Evite los efectos negativos en la salud humana y en el medioambiente reciclando apropiadamente su producto.

El reciclaje contribuye a la preservación de los recursos naturales. Para más información acerca del reciclaje de este producto, consulte a su autoridad local, organización de procesamiento de desechos domésticos o en la tienda donde compró el producto.



08/05

Este producto cumple con los requisitos de la directiva de la UE acerca de la compatibilidad electromagnética y seguridad eléctrica.



Se reservan cambios en el texto y parámetros técnicos.

OHUTUSJUHISED

Lugege hoolikalt ja säilitage kasutamiseks tulevikus!

Hoiatus! Käesolevas kasutusjuhendis esitatud ohutusjuhised ei hõlma kõiki võimalikke tingimusi ja olukordi. Kasutaja peab mõistma, et mõistlikkus, ettevaatlikkus ja hoolsus on tegurid, mida ei ole võimalik ehitada ühessegi tootesse. Seega, need tegurid peab tagama kasutaja(d), kes seda toodet kasutab ja käsitseb. Me ei vastuta kahjude eest, mille on põhjustanud transport, väärkasutamine, või toote mis tahes osa vahetamine või muutmine.

Vigastuste vältimiseks tuleks alati järgida ettevaatusabinõusid, sealhulgas järgmisi tingimusi.

1. Vannitoakaal on mõeldud ainult koduseks kasutamiseks.
2. **Kõik hooldustööd peab tegema kvalifitseeritud teeninduskeskus!**
3. Ärge kasutage elektromagnetvälju tekitavate seadmete läheduses. Paigutage kaal sellisest seadmest piisavalt kaugemale, et vähendada vastastikkuseid mõjusid.
4. Näidatav tulemus on üksnes orienteeruva väärtusega. See toode ei ole meditsiiniline kaal. Oma optimaalse kaalu saavutamiseks pidage retseptiravimite ja toitumise suhtes alati nõu arstiga.
5. Ärge sisestage ühtegi eset seadme avadesse.
6. Kaalu võib kasutada 10-aastaste ja vanemate isikute kaalumiseks.
7. Koduloomi ei peaks kaaluga kaaluma.
8. Kaitske kaalu kukkumise ja löökide eest ning ärge hüpake kaalul.
9. Teie või kaal võib märjal pinnal libiseda. Kaalumise ajal hoidke kaalul olles tasakaalu ja ärge seiske ka tasasel pinnal kaalu serval.
10. Kasutage kaalu ainult vastavalt käesolevas kasutusjuhendis esitatud juhiste.
11. Tootja ei vastuta kahjude eest, mis on põhjustatud selle seadme valest kasutamisest.
12. Seda kaalu ei tohi kasutada tajuhäiretega, füüsiliste ega vaimse puudega või kaalu ohutuks kasutamiseks puuduvate kogemuste ja teadmistega isikud (sh lapsed), välja arvatud juhul, kui nad on järelvalve all või kui neid juhendab isik, kes vastutab nende turvalisuse eest. Lapsi tuleb jälgida, et nad ei mängiks kaaluga.

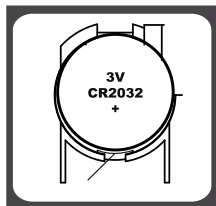
Tähelepanu!

1. Enne kaalumist võtke alati kingad ja sokid jalast.
2. Soovitame end kaaluda iga päev samal ajal.
3. Kaalumise tulemused võivad olla ebatäpsed pärast intensiivset treeningut, dieeti või väga kõrgetel temperatuuridel.

Aku

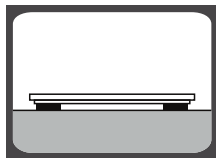
Seadme toite tagab 3 V liitiumaku CR2032. Enne kasutamist eemaldage akult isoleerimiskile.

Aku vahetamine



1. Avage kaalu põhjal oleva akupesa kaas.
2. Suruge ettevaatlikult akule ja see hüppab välja.
3. Uue aku kohale asetamisel paigutage esmalt positiivne klemm aku ühele küljele ja seejärel suruge teisele küljele. Veenduge, et aku polaarusus on õige.

KAALUMINE

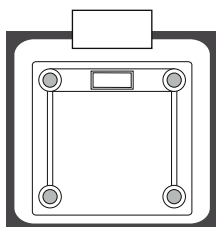


1. Täpsete tulemuste saavutamiseks tuleb kaal asetada tasasele, kõvale ja kindlale pinnale ning vältima peaks seadme asetamist vaibale või muule pehmele pinnale. Enne kaalumist veenduge, et kaalu all ei oleks võõrkehasid.



2. Astuge ettevaatlikult kaalule – kaal lülitub automaatselt sisse. Seiske ühtlaselt kaalul, ärge liigutage ja oodake, kuni kaalunäit ekraanil stabiliseerub.

Automaatne väljalülitumine



Kaalult maha astudes lülitub kaal automaatselt välja. Automaatne väljalülitus toimub, kui ekraanil on näit „0.0“ või kui sama kaalunäit püsib ekraanil umbes 8 sekundit.

Mõõtühikute vahetamine

Mõõtühikuid (kilogramm/naelad/stone'id) saate vahetada järgmisel viisil.

Kui ühikulüliti asub akupesas.

1. Avage kaalu põhjal oleva akupesa kaas.
2. Lüliti abil valige mõõtühikud, milles soovite kaalu näha.

Kui ühikulüliti asub kaalu põhjal.

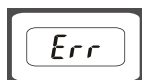
1. Leidke ühikulüliti kaalu põhjalt.
2. Lüliti abil valige mõõtühikud, milles soovite kaalu näha.

Kui ühikulüliti asub kaalu põhjal.

1. Leidke ühikulüliti kaalu põhjalt.
2. Kui kaal on väljalülitatud, vajutage ühikute vahetamiseks nuppu. LCD ekraani näitab, milliseid ühikuid kasutatakse. Mõõtühikute vahetamiseks vajutage nuppu uuesti.

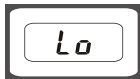
ET

HOIATUSED



Ülekoormus

Kaal on ülekoormatud (maksimaalne koormus on märgitud kaalule). Astuge kaalult maha, vältimaks selle kahjustamist.



Aku on tühi

Aku on tühi, pange uus aku.



Korduskaalumine

Kui pärast kaalut maha astumist ilmub kaalule täht „C”, siis on kaalumise ajal tekkinud viga. Korrake kaalumist.

HOOLDUS JA PUHASTAMINE

1. Märk klaasipind muutub libedaks. Hoida kuivana!
2. Kaalumise ajal seiske liikumatult paigal.
3. Ärge suruge ega lööge kaalu pihta ning ärge laske kaalul maha kukkuda.
4. Kaal on täppisseade, mida tuleb ettevaatlikult käsitseda.
5. Kaalu puhastamiseks kasutage märga riidelappi ja pange tähele, et kaalu sisse ei satuks vett. **ÄRGE KASUTAGE** keemilisi puhastusvahendeid ega abrasiivse toimega aineid. Ärge kastke seadet täielikult vette!
6. Kasutage kaalu jahedas kuiva õhuga ruumis.
7. Kaal peab alati paiknema horisontaalselt.
8. Kui teil ei õnnestu kaalu sisse lülitada, kontrollige, kas aku on paigaldatud ja kas see ei ole tühi. Sisestage aku uuesti või vahetage aku uue vastu.
9. Kui ekraanil on viga või kui kaal ei lülitu pika aja jooksul välja, siis eemaldage aku umbes 3 sekundiks ja seejärel sisestage see uuesti. Kui see ei lahenda probleemi, küsige müüjalt, kuidas teie probleemi lahendada.
10. Ärge kasutage kaalu äri eesmärgil.



Automaatne väljalülitumine



Tähelepanu! Libisemisoht märjal pinnal!

TEHNILISED ANDMED

Maksimaalne koormus 150 kg

Mõõtesamm 100 g

Toide: 1 × 3 V liitiumaku (kaasas)

ET

KASUTAMINE JA KASUTUSEST KÕRVALDAMINE

Pakkepaber ja lainepapp – viige jäätmejaama. Pakkekiled, PE kotid, plastist osad – visake plasti ringlussevõtu konteineritesse.

TOOTE KASUTUSEST KÕRVALDAMINE TÖÖEA LÕPUS

Elektri- ja elektroonikaseadmete kasutusest kõrvaldamine (kehtib EL-i liikmesriikides ja teistes Euroopa riikides, kus rakendatakse ringlussevõtusüsteemi)

Näidatud sümbol tootel või pakett tähendab, et toodet ei tohiks käidelda nagu olmejäätmeid. Viige toode elektri- ja elektroonikaseadmetele ettenähtud ringlussevõtupunkti. Vältige võimalikke negatiivseid mõjusid inimese tervisele ja keskkonnale, tagades oma toote korraliku ringlussevõtu.

Ringlussevõtt aitab säilitada loodusvarasid. Lisateavet selle toote ringlussevõtu kohta saate oma kohalikust omavalitsusest, olmejäätmete käitlemise ettevõttest või poest, kust te toote ostsite.



08/05

See toode vastab Euroopa Liidu elektromagnetilise ühilduvuse ja elektriohutuse direktiivi nõuetele.



Teksti ja tehniliste parameetrite muutmise õigused on reserveeritud.

SAUGOS INSTRUKCIJOS

Atidžiai perskaitykite ir išsaugokite pasinaudojimui ateityje!

Įspėjimas: Šiame vadove nurodytos saugos instrukcijos neapima visų galimų sąlygų ir situacijų. Naudotojui būtina suprasti, kad bendrasis principas, atsargumas ir priežiūra yra veiksniai, kurių negalima integruoti į joki produktą. Todėl, naudodamasis ar dirbdamas šiuo gaminiu, naudotojas turi užtikrinti, kad šių veiksmų yra paisoma.

Mes nesame atsakingi dėl žalos, kurį įvyko gaminio atvežimo metu, dėl netinkamo jo naudojimo arba kurios nors prietaiso dalies pakeitimo ar modifikavimo.

Kad išvengtumėte susižalojimo, visuomet laikykitės pagrindinių atsargumo perspėjimų, įskaitant:

1. Šios vonios kambario svarstyklės skirtos tik naudojimui namuose.
2. **Visus techninės priežiūros darbus atlieka tik kvalifikuotas techninės priežiūros centras!**
3. Nenaudokite šalimais prietaisų, kurie sukuria elektromagnetinį lauką. Svarstyklės statykite gana toli nuo tokio prietaiso, kad apribotumėte tarpusavio trukdžius.
4. Rezultato reikšmė yra tik orientacinė. Gaminys nėra medicinos prietaisas. Visada pasitarkite su gydytoju dėl vaistų ar dietos paskyrimo, kad optimaliai sureguliuotumėte svorį.
5. Nekiškite jokių objektų į prietaiso angas.
6. Svarstyklėmis galima sverti žmones nuo 10 metų amžiaus ir vyresnius.
7. Nereikėtų svarstyklėmis sverti naminių gyvūnų.
8. Saugokite svarstyklės nuo nukritimo ir smūgių ir nešokinėkite ant jų.
9. Ant šlapio paviršiaus Jūs arba prietaisas gali nuslysti. Svėrimosi proceso metu atsistoję ant svarstyklių laikykite pusiausvirą ir nestokite ties pačiu kraštu net ir jei paviršius plokščias.
10. Naudokite svarstyklės tik pagal šiame vadove aprašytas instrukcijas.
11. Gamintojas neatsako už bet kokią žalą, atsiradusią dėl netinkamo šio prietaiso naudojimo.
12. Šio svarstyklės nėra neskirtos naudojimui asmenims (įskaitant vaikus) su sensorine, fizine ar psichine negalia arba neturintiems pakankamai patirties ir žinių saugiam gaminio naudojimui, nebent tokius asmenis prižiūri kitas žmogus arba jei jie už jų saugą atsakingo asmens nebuvo išmokyti, kaip naudotis gaminiu. Vaikus būtina prižiūrėti kad jie nežaistų svarstyklėmis.

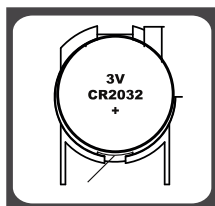
Dėmesio

1. Visuomet prieš sverdamiesi nusiimkite batus ir kojines.
2. Rekomenduojame svertis tą pačią dieną tuo pačiu laiku.
3. Po intensyvaus sporto, laikantis dietos arba ypač auštoje temperatūroje, svėrimosi rezultatai gali būti klaidinantys.

Baterija

Šio prietaiso maitinimo šaltinis yra 3V ličio jonų baterija CR2032. Prieš naudojimą nuimkite nuo baterijos izoliacinę foliją.

Baterijos keitimas



1. Atidarykite baterijos skyriaus dangtį galinėje prietaiso pusėje.
2. Švelniai pastumkite bateriją ir šį iššoks.
3. Dėdami naują bateriją pirmiausia dėkite teigiamą kontaktą vienoje baterijos pusėje, o tada įstumkite kitą pusę. Įsitinkinkite, kad poliškumas yra teisingas.

SVORIO MATAVIMAS

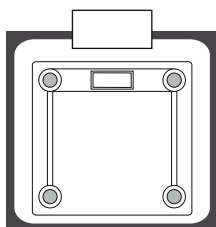


1. Kad gautumėte tikslius rezultatus, svarstyklės statykite ant plokščio, kieto ir stabilaus paviršiaus, venkite statyti ant kilimo arba kito minkšto paviršiaus. Prieš sverdamiesi įsitikinkite, kad po svarstyklėmis nėra pašalinių objektų.



2. Atsargiai ženkite ant svarstyklių – svarstyklės įsijungia automatiškai. Ant svarstyklių stovėkite ramiai, nejudėkite ir palaukite kol stabilizuosis svorio indikatorius.

Automatinis išjungimas



Prietaisai išsijungia automatiškai po to kai nulipate. Automatinis išjungimas įvyksta kai ekrane rodoma 0.0 arba kai ta pati svorio reikšmė rodoma apie 8 sekundes.

Perjungimas tarp matavimo vienetų

Tarp matavimo vienetų (kilogramai / svarai / stonai) galite perjungti šitaip:

Jei matavimo vienetų perjungiklis yra baterijos skyriuje:

1. Atidarykite baterijos skyriaus dangtį galinėje prietaiso pusėje.
2. Naudodamiesi jungikliu pasirinkite matavimo vienetus, kurias bus rodomas Jūsų svoris.

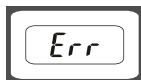
Jei matavimo vienetų perjungiklis yra ant prietaiso apačios:

1. Suraskite perjungiklį ant prietaiso apačios.
2. Naudodamiesi jungikliu pasirinkite matavimo vienetus, kurias bus rodomas Jūsų svoris.

LT Jei matavimo vienetų perjungiklis yra ant prietaiso apačios:

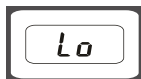
1. Suraskite perjungiklį ant prietaiso apačios.
2. Kai svarstyklės išjungtos, spauskite matavimo vienetų perjungimo mygtuką. LCD ekrane rodomas Jūsų ką tik pasirinktas matavimo vienetas. Pakeiskite matavimo vienetą dar kartą nuspausdami mygtuką.

ĮSPĖJIMAI



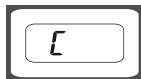
Perkrova

Įvyko svarstyklių perkrova (didžiausias leistinas apkrovimas nurodytas ant svarstyklių). Nulipkite nuo svarstyklių kad jų nesugadintumėte.



Išseko baterija

Baterija senka, pakeiskite ją nauja.



Kartotinis svėrimasis

Jei nulipus svarstyklių ekrane rodoma raidė C, reiškia svėrimosi proceso metu įvyko klaida. Prašome kartoti svėrimąsi.

TECHNINĖ PRIEŽIŪRA IR VALYMAS

1. Kai šlapias, stiklo paviršius yra slidus. Nusausinkite!
2. Sverdamiesi stovėkite ramiai.
3. Saugokite svarstyklės nuo atsitraukimo, smūgių, neleiskite nukristi ant žemės.
4. Svarstyklės yra tikslus prietaisas, su kuriuo reikia elgtis atsargiai.
5. Naudokite drėgną šepetėlį kad nuvalytumėte svarstyklės ir pasirūpinkite, kad į vidų nepatektų vandens. **NENAUDOKITE** cheminių valiklių / abrazyvinių valymo medžiagų. Nemerkite prietaiso į vandenį!
6. Naudokite svarstyklės vėsiame kambaryje sausu oru.
7. Svarstyklės visuomet turi stovėti horizontaliai.
8. Jei nepavyksta įjungti svarstyklių, patikrinkite, ar įdėta baterija, ir ar ji nėra išsekusi. Įdėkite bateriją dar kartą arba pakeiskite ją.
9. Jei ekrane rodoma klaida arba jei svarstyklės ilgą laiką neįsijungia, išimkite bateriją maždaug 3 sekundėms ir vėl ją įdėkite. Jei nepavyksta išspręsti problemos, patarimo, kaip ją išspręsti, teiraukitės pardavėjo.
10. Nenaudokite svarstyklių komerciniais tikslais.



Automatinis maitinimas įjin.



Dėmesio: pavojus paslysti ant šlapio paviršiaus!

TECHNINIAI PARAMETRAI

Didžiausias atlaikomas svoris 150 kg

Matavimai 100 g pakopomis

Maitinimas: 1 × 3 V ličio baterija (įeina į komplektą)

NAUDOJIMAS IR ATLEKŲ UTILIZAVIMAS

Vyniojamasis popierius ir gofruoto kartono dėžė – išmesti į atliekas. Pakavimo folija, PE maišeliai, plastikiniai elementai – išmesti į plastiko perdirbimo konteinerius.

GAMINIŲ UTILIZAVIMAS PASIBAIGUS JŲ EKSPLOATACIJOS LAIKUI

Elektros ir elektronikos dalių utilizavimas (taikoma ES valstybėse narėse ir kitose Europos šalyse, kur galioja atliekų perdirbimo sistema)

Ant gaminio ar jo pakuotės atvaizduotas simbolis reiškia, kad gaminio negalima utilizuoti kartu su buitinėmis atliekomis. Nugabenkite gaminį į atitinkamą elektros ar elektronikos gaminių perdirbimo vietą. Utilizuodami gaminį imkitės saugos priemonių dėl neigiamo poveikio žmogaus sveikatai ir aplinkai.

Perdirbimas prisideda prie gamtinių išteklių išsaugojimo. Daugiau informacijos apie šio gaminio perdirbimą, teiraukitės vietinės valdžios institucijose, buitinių atliekų perdirbimo organizacijose arba parduotuvėje, kur įsigijote šį gaminį.

Šis produktas atitinka ES direktyvos dėl elektromagnetinio suderinamumo ir elektros saugos reikalavimus.



08/05



Tekstas ir techniniai parametrai keičiami be išankstinio perspėjimo.

DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS

Rūpīgi izlasiet un saglabāiet turpmākai uzziņai!

Brīdinājums: Šajā rokasgrāmatā aprakstītie drošības norādījumi neietver visas iespējamās situācijas un apstākļus. Lietotājam ir jāsaprot, ka veselais saprāts, piesardzība un rūpība ir faktori, ko nevienā ierīcē nav iespējams integrēt. Par tiem ir jāparūpējas ierīces lietotājiem.

Mēs neesam atbildīgi par bojājumiem, kas radušies pārvadāšanas laikā, vai ko izraisījuši nepareiza lietošana vai jebkuras ierīces daļas modificēšana vai regulēšana.

Lai izvairītos no ievainojumiem, vienmēr jāievēro pamata piesardzības pasākumi, tostarp:

1. Digitālie svāri ir paredzēti tikai mājas lietošanai.
2. **Visa apkope jāveic kvalificētam apkopes centram!**
3. Neizmantojiet tādu ierīču tuvumā, kas rada elektromagnētisko lauku. Novietojiet svarus pietiekamā attālumā no tādām ierīcēm, lai ierobežotu savstarpējus traucējumus.
4. Iegūtā vērtība ir izmantojama tikai kā aptuvena. Šī ierīce nav medicīniski svāri. Vienmēr konsultējieties ar ārstu jautājumos par medikamentu un diētu izmantošanu sava optimālā svara sasniegšanai.
5. Neievietojiet nekādus priekšmetus ierīces spraugās.
6. Svarus var izmantot, lai svērtu cilvēkus no 10 gadu vecuma.
7. Svāri nav paredzēti mājdzīvnieku svēšanai.
8. Aizsargājiet svarus pret kritieniem un triecieniem, un neleciet uz svāriem.
9. Jūs vai ierīce varat paslīdēt uz slāpjas virsmas. Svēšanās laikā stāviet uz svāriem stabili un nestāviet uz svaru malām.
10. Izmantojiet svarus tikai saskaņā ar šajā rokasgrāmatā sniegtajām instrukcijām.
11. Ražotājs nav atbildīgs par bojājumiem, kas radušies, ierīci lietojot neatbilstoši.
12. Šos svarus nedrīkst izmantot cilvēki (tostarp bērni), kuru fiziskās vai garīgās spējas vai nepietiekama pieredze un prasmes neļauj svarus izmantot droši, ja vien netiek nodrošināta uzraudzība vai par to drošību atbildīgā persona nav sniegusi tiem svaru lietošanas instrukcijas. Bērni jāuzrauga, lai nodrošinātu, ka tie nespēlējas ar svāriem.

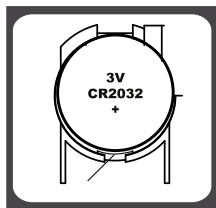
Uzmanību

1. Pirms svēšanās vienmēr novelciet kurpes un zeķes.
2. Mēs iesakām katru dienu svērties vienā laikā.
3. Svēšanās rezultāti var būt maldinoši pēc lielas fiziskas slodzes, pēc diētas vai ļoti augstā temperatūrā.

Baterija

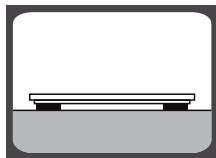
Ierīces barošanu nodrošina 3V litija baterija CR2032. Pirms lietošanas noņemiet izolācijas apvalku no baterijas kontaktiem.

Baterijas nomaņa



1. Atveriet baterijas nodalījuma vāku svaru apakšā.
2. Viegli pastumiet bateriju, un tā izslidēs.
3. Ievietojot jauno bateriju, vispirms novietojiet pozitīvo kontaktu vienā baterijas pusē, tad piespiediet otru pusi. Pārliecinieties, ka polaritāte ir pareiza.

SVARA MĒRĪJUMI

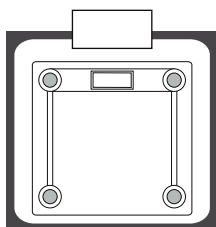


1. Lai iegūtu precīzus rezultātus, svāri jānovieto uz plakanas, cietas un stabilas virsmas; nav ieteicams tos novietot uz paklāja vai citas mīksta virsmas. Pirms svēršanās pārlicinieties, ka zem svāriem neatrodas nekādi priekšmeti.



2. Uzmanīgi uzkāpiet uz svāriem – svāri ieslēdzas automātiski. Stāviet uz svāriem stabili, nekustieties, un gaidiet, līdz stabilizējas svāra rādījums displejā.

Automātiska izslēgšanās



Ierīce automātiski izslēdzas, nokāpjot no svāriem. Automātiskā izslēgšanās notiek, ja displejs rāda „0.0” vai rāda nemainīgu svāru apmēram 8 sekundes.

Mērvienību pārslēgšana

Mērvienības (kilogrami/mārciņas/stouni) pārslēgt var šādi:

Ja ierīces slēdzis atrodas baterijas nodalījumā:

1. Atveriet baterijas nodalījuma vāku svāru apakšā.
2. Izmantojot slēdzi, izvēlieties mērvienību, kurā attēlot svāru.

Ja ierīces slēdzis atrodas svāru apakšā:

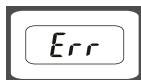
1. Atrodiet slēdzi svāru apakšā.
2. Izmantojot slēdzi, izvēlieties mērvienību, kurā attēlot svāru.

Ja ierīces slēdzis atrodas svāru apakšā:

1. Atrodiet slēdzi svāru apakšā.
2. Kad svāri ir izslēgti, nospiediet vienību pārslēgšanas pogu. Šķidro kristālu displejs rāda, kura vienība tiks izmantota. Mainiet vienību, nospiežot pogu vēlreiz.

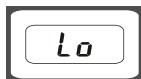
LV

BRĪDINĀJUMI



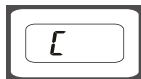
Pārslodze

Svāri ir pārslogoti (maksimālā slodze ir norādīta uz svāriem). Lūdzu, nokāpiet no svāriem, lai nesabojātu tos.



Tukša baterija

Baterijas enerģijas līmenis ir zems, nomainiet to pret jaunu bateriju.



Atkārtota svēršanās

Ja pēc nokāpšanas uz svariem parādās burts "C", tas nozīmē, ka svēršanās procesā notikusi kļūda.

Lūdzu, atkārtojiet svēršanos.

APKOPE UN TĪRĪŠANA

1. Slapja stikla virsma ir slidenā. Uzturiet to sausu!
2. Sveroties stāviet nekustīgi.
3. Nepakļaujiet svarus triecieniem, un neļaujiet tiem nokrist.
4. Svāri ir precīza ierīce, ar ko jāapietas rūpīgi.
5. Svaru tīrīšanai izmantojiet mitru drānu, un nodrošiniet, lai svaros neiekļūtu ūdens. NEIZMANTOJIET ķīmiskus/abrazīvus tīrīšanas līdzekļus. Neiegremdējiet ierīci ūdenī!
6. Izmantojiet svarus vēsā telpā ar sausu gaisu.
7. Svāriem vienmēr jāpaliek horizontālā stāvoklī.
8. Ja jums neizdodas svarus ieslēgt, pārbaudiet, vai ir ievietota baterija, un vai tā nav iztukšojusies. Ievietojiet bateriju no jauna vai nomainiet to.
9. Ja displejā ir attēlota kļūda vai svāri ilgi neizslēdzas, apmēram 3 sekundes izņemiet bateriju, tad atkal to ievietojiet. Ja problēma šādi netiek atrisināta, sazinieties ar pārdevēju, lai noskaidrotu, kā rīkoties.
10. Neizmantojiet svarus komerciāliem nolūkiem.



Automātiska ieslēgšanās



Uzmanību: Slapja virsma ir slidenā!

TEHNISKĀ INFORMĀCIJA

Maksimālā slodze: 150 kg

Mērījumu intervāls: 100 g

Barošana: 1 x 3 V litija baterija (iekļauta komplektā)

ATBRĪVOŠANĀS NO ATKRITUMIEM

Ietinamais papīrs un kartons – nogādāt pārstrādes punktā. Iepakojuma folija, PE maisi, plastmasas daļas – iemest plastmasas šķirošanas konteineros.

ATBRĪVOŠANĀS NO IERĪCĒM KALPOŠANAS LAIKA BEIGĀS

Atbrīvošanās no elektriska un elektroniska aprīkojuma (attiecas uz ES dalībvalstīm un citām Eiropas valstīm, kur ieviesta pārstrādes sistēma)

Norādītais simbols uz ierīces vai iepakojuma nozīmē, ka ierīci nedrīkst pievienot sadzīves atkritumiem. Nododiet ierīci norādītajā elektriska un elektroniska aprīkojuma pārstrādes punktā. Novērsiet negatīvu ietekmi uz veselību un vidi, parūpējoties par ierīces pareizu pārstrādi.

Pārstrāde palīdz taupīt dabas resursus. Lai saņemtu plašāku informāciju par šīs ierīces pārstrādi, sazinieties ar vietējo atbildīgo iestādi, sadzīves atkritumu apstrādes organizāciju vai veikalā, kur ierīci iegādājāties.

Šī ierīce atbilst ES direktīvu prasībām par elektromagnētisko saderību un elektrisko drošību.

Iespējamās teksta un tehnisko parametru izmaiņas.



08/05



K+B Progres

PROIZVOĐAČ ili DAVATELJ GARANCIJE:

K+B Progres, a.s. ; MBS: 61860123

Sjedište: U Expertu 91, 250 69 Klíčany, okrug Prag, Češka Republika,

Tel: +420 272 122 111 Fax: +420 272 122 509 E-mail: informacije@kbprogres.cz

JAMSTVENI LIST

Naziv i model proizvoda:

Serijski broj:

Datum prodaje:

Ovaj proizvod izrađen je u skladu s najsvremenijim tehničkim standardima i propisima. Jamstvo vrijedi 24 mjeseca od dana prodaje krajnjem kupcu i u tome razdoblju besplatno ćemo otkloniti sve nedostatke koji bi nastali zbog grešaka u materijalu i izradi.

Sva jamstva po ovom jamstvenom listu vrijede od dana prodaje krajnjem kupcu.

1. Jamstvo priznajemo isključivo pod slijedećim uvjetima:

- da proizvod nije mehanički oštećen
- jamstvo ne vrijedi za oštećenja nastala neispravnom uporabom i neispravnim održavanjem proizvoda (priključivanje na neodgovarajući izvor struje/napona, mehanička oštećenja nastala nepažnjom korisnika) kao i za ona nastala vanjskim utjecajima
- da proizvod nije popravljala neovlaštena osoba ili servis
- da je jamstveni list uredno popunjen i potvrđen od strane prodavatelja uz priloženi pripadajući račun
- da je korisnik rukovao proizvodom prema priloženoj uputi za rukovanje

2. Jamstvo ne priznajemo za navedeno iz točke 1. Ovog jamstvenog lista:

- ako je proizvod mehanički oštećen
- ako je proizvod popravljala neovlaštena osoba
- ako jamstveni list nije uredno popunjen i potvrđen od strane prodavatelja
- ako se korisnik nije pridržavao uputa za rukovanje
- iz ovog jamstva izuzeta je viša sila (grom, požar, utjecaj vlage i vode)
- jamstvo ne vrijedi kod ubičajene istrošenosti (istrošenost baterije i slično) i nedostataka koji samo neznatno utječu na vrijednost ili valjanost uporabe proizvoda

3. Jamstveni rok se produžuje za vrijeme provedeno na servisu

4. Ovlašteni servis se obvezuje kvarove i nedostatke obuhvaćene ovim jamstvom ukloniti u roku 45 dana računajući od dana primitka takvog zahtjeva kupca, odnosno u slučaju nemogućnosti otklanjanja kvarova i nedostatka neispravan uređaj zamijeniti novim i ispravnim

5. Troškove popravka u jamstvenom roku, te transport uređaja od prodavatelja do servisa i od servisa do prodavatelja snosi ovlašteni servis

6. Jamstvo vrijedi isključivo za robu kupljenu na području Republike Hrvatske

7. Jamstvo se može ostvariti u ovlaštenome servisu ili u prodavaonici gdje je proizvod kupljen

OVLAŠTENI SERVIS

Pušić d.o.o.
Vodnjanska 26, 10000 Zagreb
www.pusic.hr
e-mail: pusic@pusic.hr
tel: 01 302 8226, 01 304 1801
fax: 01 304 1800

PEČAT I POTPIS PRODAVATELJA

K+B Progres

PROIZVAJALEC ali DAJALEC GARANCIJE:

K+B Progres, a.s. ; MBS: 61860123

Sjedište: U Expertu 91, 250 69 Klíčany, okrug Prag, Češka Republika,

Tel: +420 272 122 111 Fax: +420 272 122 509 E-mail: informacije@kbprogres.cz

GARANCIJSKI LIST

Naziv in model izdelka:

Serijska številka:

Datum izročitve blaga:

GARANCIJSKI ROK OD DNEVA IZROČITVE: 24 MESECEV

OBSEG GARANCIJE

Dobavitelj daje garancijo na izdelke v obsegu in pod pogoji, navedenimi tukaj. Podjetje garantira končnemu uporabniku za strojno opremo za obdobje, določeno v garancijskem listu v skladu z zakonom. Kot končni uporabnik strojne opreme se smatra fizična oseba, ki je izdelke nabavila za svojo osebno uporabo ali za uporabo članov svoje družine. Garancija se nanaša na material in delo, prizna pa se samo v primeru, če je bil izdelek v trenutku prodaje nov in neuporabljen.

Če je na izdelku ugotovljena napaka, lahko podjetje:

1. izdelek brezplačno popravi z uporabo novih ali obnovljenih rezervnih delov ali
2. pa izdelek zamenja z novim ali z izdelkom, sestavljenim iz funkcionalnih ali rabljenih sestavnih delov, pri čemer mora biti njegova funkcionalnost enaka funkcionalnosti izvirnega izdelka,
3. lahko pa uporabniku vrne celoten znesek kupnine za izdelek. Za popravljene izdelke velja preostala garancija izvirnega izdelka. Če je bil izdelek zamenjan z novim, se na ta izdelek daje garancija, ki sicer velja za nov izdelek. V primeru zamenjave izdelka ali njegovega dela z drugim, zamenjani izdelek preide v last uporabnika, izvorni izdelek pa v last podjetja.

V primeru reklamacije mora končni uporabnik izdelek dostaviti svojemu prodajalcu, oziroma pooblaščenemu servisu in velja ob predložitvi kopije računa o nakupu. Dajalec garancije zagotavlja rezervne dele najmanj 7 let.

OMEJITEV IN PRENEHANJE GARANCIJE

Garancija ne velja za:

- a) napake, ki so nastale kot posledica nestrokovnih posegov, zlorabe in uporabe z drugimi izdelki,
- b) napake, ki so nastale kot posledica servisnih posegov (vključno z aktualizacijo in razširitevjo programske opreme), ki so jih opravile osebe, ki niso iz pooblaščenega servisa podjetja,
- c) napake, ki so nastale kot posledica neavtoriziranega modificiranja sestavnih delov,
- d) izdelke, s katerih je odstranjena ali spremenjena serijska številka,
- e) izdelke, ki so fizično poškodovani,
- f) izdelke, ki so izrabljeni zaradi običajne uporabe (tudi baterije) ter napake, zaradi katerih je izdelek prodan po nižji ceni.

Pri sestavnih delih izdelka, pri katerih gre za potrošno blago in pri katerih se funkcija in namen izgubi v roku, ki je krajši od garancijskega roka za izdelek, se garancijski rok določi v skladu s časom, med katerim se izdelek pravilno uporablja v skladu z namenom in načinom uporabe, navedenim v navodilih za uporabo izdelka (npr. baterija).

Prodajalec ne odgovarja za neposredne in posredne škode, ki bi nastale zaradi neupoštevanja garancijskih pogojev ali drugih pravnih določb, kakor tudi ne za škode zaradi zostanka dobička, prometne nesreče, izgube dobrega imena, škode na napravi ali premoženju ali stroške za ohranitev ali kopiranje programa in podatkov, shranjenih v izdelku ter izgubo zaupnih informacij. Skupna odškodnina, ki jo mora prodajalec izplačati za napake ali v zvezi z napako, nastalo zaradi malomarnosti, kršenja pogodbe ali drugače, v nobenem primeru ne more biti višja od fiktivne neto cene pokvarjenega, poškodovanega ali nedostavljenega izdelka. To jamstvo je urejeno s pravnimi predpisi države, v kateri je izdelek kupljen. Garancija velja na geografskem območju republike Slovenije.

Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.

CENTRALNI SERVIS

Elektroservis Femec s.p.
Brnčičeva 13, Ljubljana-Črnuče,
Tel/Fax.: 01/561-23-18, info@servis-femec.si

ŽIG PODJETJA KI JE IZDELEK PRODALO

K+B Progres

K+B Progres, a.s. ; Ettevõtte kood: 61860123

Address: U Expertu 91, 250 69 Klíčany, Praha, Tšehhi,

Tel: +420 272 122 111 Fax: +420 272 122 509 EI. paštas: informacie@kbprogres.cz

GARANTIIKAART

Nimi ja mudel:

Seerianumber:

Müügi kuupäev:

1. Tootja pakub seadmele 24 kuu vältel garantiid, mis hakkab kehtima toote ostmise kuupäevast, kui järgnevad tingimused on täidetud. Garantiid kehtib tootja poolt määratud perioodi jooksul. Kui tootel tehakse kindlaks tehasepoolne defekt või kui toode lakkab töötamast garantiiperioodi jooksul, siis kindlustab tootja seadme tasuta parandamise ja (või) osade vahetamise, juhul kui seadet on kasutatud kasutusjuhendis (kasutamise ja houstamise reeglid) toodud tingimustele vastavalt ja sellisel juhul ei leidu põhjuseid garantiremont tagasi lükata.
2. **Garantiid ei kehti järgmistel tingimustel:**
 - Vigade puhul, mis on tekkinud seadme valesti ühendamisest elektrisüsteemi või teistest elektrisüsteemidest tõrgetest;
 - Vigade puhul, mis on tekkinud kemikaalidega kokkupuutel;
 - Seadme värvuse muutuse puhul (koltumine, määrdumine jne.);
 - Vigade puhul, mis on tekkinud seadme ühendamisest standardile mittevastavate elektri-, side- või muude kaablitega ja teiste väliste olude toimel (niiskuse või temperatuuri mõjul) või kui seadet on kasutatud valesti (puhastatud, kriimustatud või muud moodi mehaaniliselt vigastatud);
 - Vigade või defektide puhul, mis ilmuvad transportimise käigus, kui transportijaks oli oslja;
 - Kui on tõestatud, et seadme sisule on proovitud ligi pääseda ja kui seadet on remontinud tootja poolt autoriseerimata isik;
 - Seadme konstruktsiooni või skeemi on muudetud (välja arvatud need, mida on kirjeldatud kasutusjuhendis);
 - Leitud on mehaanilisi vigastusi;
 - Vigade puhul, mis on tekkinud väliste materjalide, ainete või loomade (nt putukate) sattumisel seadme sisse;
 - Vigade puhul, mis on tekkinud standardile mittevastavate materjalide või varuosade kasutamise tõttu;
 - Kui seadme mälus olev seerianumber on muudetud või seda ei saa kindlaks teha;
 - Kui seade vajab tavapärasest hooldust, puhastamist (audio ja video seadmed, mehaanilised pordid jms.);
 - Kui koduseks kasutamiseks mõeldud seadet kasutatakse äriotstarbel, et teenida kasu tööstuslikes protsessides, mis ei kuulu seadme tegeliku otstarbe alla;
 - Kõigil juhtudel, kus viga on tekkinud selle pärast, et ostja ei järginud kasutusjuhendit, seadmele põhjustas kahju kolmas isik või vääraratu jõud;
 - Osadele, mida on mõjutanud loomulik kulumine, nt: lambid, filtrid, patareid, kõrvaklapid, mikrofonid, peakomplektid, pultid, välised akud, laadid, kaablid, antennid, kaaned, mikrolaineahjude plaadid, grillid, nõud, vaakumpumbad, voolukid, torud, harjade otsikud, tolmutokid, pesuvee voolukid.
 - Garantiid ei kehti osadele, mis on valmistatud plastikust, klaasist, kummist ja paberist, kaabli osadele, aksessuaaridele ja lühiajalistele osadele, nagu välised plastikosad, kaitsmed, tuled, patarei, rihmad, õhupuhasfilter ja laagrid.
3. **Garantiid lõpeb kui:**
 - Seadet parandab inimene või ettevõtte, kes ei olnud selleks müüja poolt autoriseeritud.
 - Seadet on kahjustatud ilmselgelt ja tahtlikult.
4. **Garantiid ei kehti kui:**
 - Kassatšekki või muud ostu tõendavat dokumenti ei esitata.
 - Garantiikaart on täidetud valesti või mittetäielikult.
5. Teeninduse töötaja on kohustatud läbiviidud tööd üles märkima. Parandustööd on spetsiaalsed tööd, mida tuleb avastatud defektide kõrvaldamiseks teha, neid eraldatakse osadest, mida parandamise käigus välja vahetatakse. Seadme installeerimise, mehaanilise või tehnilise ühendamise ega vooluvõrku ühendamise töid ei loeta parandustööde hulka.
6. Tootja ei vastuta õnnetuste eest, mis toovad kahju inimestele, loomadele või omandile, kui selle põhjustajaks on kasutajapoolne kasutusjuhendi eiramine või valesti tõlgendamine, seadme vale ühendamine või installeerimine, mida ei viinud läbi tootja poolt autoriseeritud isik.
7. Kui teeninduse töötaja kutsuti põhjendamatu ja ta tuli kohale, siis tuleb teatud garantiid alla mittekuuluvate tööde eest või tööajast väljaspool tehtud tööde eest maksta teeninduse ettevõtte hinnakirja arusel.
8. Kui seade või selle osa vahetatakse teeninduses või müüja poolt garantiiperioodil, siis sellele osale kehtib jätkuvalt garantiid.
9. Garantiid kehtib ainult Eesti Vabariigi territooriumil ostetud seadmetele.
10. Seadmeid saab parandamiseks anda teenindusse või otse seadme müüjale.

Teenindus:

LTD „VILNIAUS ELEKTROSERVISAS“

Erfurto St. 32, LT-04100 Vilnius

Tel.: +370 5 2438722; +370 698 12832

E-mail: vil.elektroservis@gmail.com

Müüja andmed, tempel ja allkiri:

K+B Progres

K+B Progres, a.s. ; Jm. k.: 61860123

Adresas: U Expertu 91, 250 69 Klíčany, Prahos apskritis, Čekijos Respublika,

Tel: +420 272 122 111 Fax: +420 272 122 509 EI. paštas: informacie@kbprogres.cz

GARANTINIS TALONAS

Pavadinimas ir modelis:

Serijinis numeris:

Pardavimo data:

1. Gamintojas suteikia pirkėjų 24 mėnesių prietaiso kokybės garantiją nuo prietaiso įsigijimo datos, kai laikomasi šių sąlygų. Kokybės garantija galioja gamintojo nustatytu laikotarpiu. Aptikus prietaiso gamybos broką ar prietaisui sugedus garantijos galiojimo metu, gamintojas garantuoja nemokamą prietaiso remontą ir (ar) reikiamų detalių pakeitimą, jei prietaisas iki tol buvo naudojamas laikantis vartotojo instrukcijos (prietaiso naudojimo ir saugojimo taisyklių) ir nėra šiose sąlygose nustatytų aplinkybių, dėl kurių nebūtų pagrindo atlikti garantinio remonto.

2. Garantija netaikoma:

- gedimams, atsiradusiems netinkamai prijungus prietaisus prie elektros tinklo arba dėl elektros tinklų sutrikimų;
- gedimams, atsiradusiems dėl cheminio medžiagų poveikio;
- prietaiso spalvos pakeitimui (pageltimui, užteršimui ir pan.);
- gedimams, atsiradusiems jungiant gaminį į valstybinių standartų neatitinkančius elektros tiekimo, telekomunikacijų, kabelių tinklus, dėl kurių išorės veiksnių (pvz., drėgmės ar temperatūros poveikio), tai pat netinkamai elgiantis su prietaisu (pvz.: valymo, skutimo žymės, įbrėžimai ar kitokie mechaniniai pažeidimai);
- gedimams ar defektams, atsiradusiems transportuojant prietaisus, jei juos gabena pats pirkėjas;
- radus bandomo patektį į prietaiso vidų pėdsakų, taip pat, jei gaminys taisytas ne pardavėjo įgaliotame servise;
- radus gaminio konstrukcijos ar schemos pakeitimų (išskyrus aprašytus vartotojo instrukcijoje);
- radus mechaninių pažeidimų;
- radus gedimų, kurie atsirado į prietaiso vidų patekus pašaliniais daiktams, medžiagoms, skysčiams ar gyvūnams (pvz., vabzdžiams);
- radus gedimų, kurie atsirado dėl standartų neatitinkančių eksploatacinių medžiagų ar atsarginių dalių naudojimo;
- jeigu serijinis numeris, esantis gaminio atmintyje, pakeistas, nutrintas arba jo nepavyksta nustatyti;
- jeigu reikia įprastinės priežiūros, valymo (garso ir vaizdo galvučių, mechaninių prievadų ar pan.);
- jeigu gaminys, skirtas asmeniniam (butiniam, šeimos) naudojimui, panaudotas verslo veiklai vykdyti, siekiant pelno, gamybiniais bei kitais tikslais, neatitinkančiais tikrosios prietaiso paskirties;
- visais kitais atvejais, kai daikto trūkumai atsirado dėl to, kad pirkėjas nesilaikė vartotojo instrukcijos, arba daikto trūkumai atsirado dėl trečiųjų asmenų kaltės ar nenugalimos jėgos;
- įprastai nusidėvintiems prietaiso dalims, pvz.: lempoms, filtrams, baterijoms, akumuliatoriams, saugikliams, ausinėms, mikrofonams, laisvų rankų įrangos bei nuotolinio valdymo pulteliams, išoriniams maitinimo blokams ir įkrovimo prietaisams, sujungimo kabeliams, antenoms, dangteliams, mikrobangų krosnelių lėkštėms ir lėkštės laikikliams su ratukais, grotelėms, dubenims, dulkių siurblių žarnos, vamzdžiams, šepėčiams, antgaliams, dulkių rinktuvams, skalbyklių vandens įleidimo ar išleidimo žarnos.
- garantinis remontas netaikomas: plastikinėms, stiklinėms, guminėms ir popierinėms dalims, standartinėms kabelių dalims, įprastoms trumpalaikėms dalims ir priedams, tokiems kaip išorinės plastikinės dalys, saugiklis, lemputės, akumuliatoriaus baterija, diržai, oro valymo filtras, gudiai.

3. Garantija gali būti nutraukta, jeigu:

- prietaisą taisė asmuo ar įmonė, neįgaliota pardavėjo serviso;
- prietaisas buvo akivaizdžiai sąmoningai sugadintas.

4. Garantinis talonas negalioja, jei:

- nepateikiamas kasos čekis ar kitas pirmą įrodantis dokumentas;
- Netinkamai arba nepilnai užpildytas garantinis talonas;

5. Serviso darbuotojas garantiniame talone turi pažymėti apie atliktus remonto darbus. Remonto darbas laikomi specialūs darbai, reikalingi aptiktiems defektams šalinti, nepriklausomai nuo remonto metu pakeistų dalių skaičiaus. Remontu nelaikomi darbai, susiję su prietaiso instaliavimu, mechaniniais ar elektriniais sujungimais, prijungimais prie energijos šaltinių.

6. Gamintojas neatsako už avarijas ar žalą žmonėms, gyvūnams, turtui, įvykusius dėl vartotojo kaltės: nežinojimo ar prietaiso vartotojo instrukcijos nesilaikymo bei prietaiso prijungimo ar instaliacijos, atliktos ne pardavėjo įgalioto serviso.

7. Nepagrįstai iškviesto serviso darbuotojo atvykimo išlaidas bei atliktus negarantinio remonto darbus, prietaiso remontą ne darbo dienomis ar po darbo valandų pirkėjas apmoka pagal remonto paslaugas teikiančios įmonės įkainius.

8. Jei Servisas ar Pardavėjas pakeičia daiktą ar jo komplektuojamą detalę per nustatytą garantijos terminą, tai naujam daiktui ar komplektuojamai detalei taikomas tęstinis garantijos terminas.

9. Garantija galioja tik prietaisams įsigytiems Lietuvos Respublikos teritorijoje.

10. Garantiniame remontui prietaisus galite pateikti Servisui arba prietaiso Pardavėjui.

Servisas:
UAB VILNIAUS ELEKTROSERVISAS
Erfurto g. 32, LT-04100 Vilnius
Tel.: +370 5 2438722; +370 698 12832
EI. paštas: vil.elektroservis@gmail.com

Pardavėjo duomenys, antspaudas ir parašas:

K+B Progres

K+B Progres, a.s. ; Uzņ. k.: 61860123

Adrese: U Expertu 91, 250 69 Klīčāny, Prāgas Rajons, Čehija

Tel: +420 272 122 111 Fax: +420 272 122 509 EI. paštas: informacie@kbprogres.cz

GARANTIJAS TALONS

Nosaukums un modelis:

Sērijas numurs:

Pārdošanas datums:

1. Ražotājs piešķir pircējam 24 mēnešus ierīces kvalitātes garantiju no ierīces iegūšanas datuma, ja tiek ievēroti šie noteikumi. Kvalitātes garantijas period nosaka ražotājs. Atklājot ierīces ražošanas defektu vai, ja ierīce sabojājas garantijas perioda laikā, ražotājs garantē bezmaksas ierīces remontu un (vai) vajadzīgo detaļu maiņu, ja ierīce tika izmantota saskaņā ar ražotāja instrukcijām (ierīces izmantošanas un glabāšanas noteikumiem) un ja nav atklāti apstākļi, dēļ kuriem būtu iemesls nedarīt garantijas remontu.

2. Garantijas netiek piemērota:

- Bojājumiem, kuri radušies ierīci nepareizi pieslēdzot pie elektrības vai dēļ elektroītkļu traucējumiem
- bojājumiem, kur radušies dēļ ķīmisko vielu iedarbības;
- ierīces krāsas maiņai (dzeltēšanai, piesārņojumam un tml.);
- bojājumiem, kuri radušies ieslēdzot ierīci valsts standartiem neatbilstošos elektrības padeves, telekomunikāciju, kabeļu tīklos, dēļ citiem ārējiem faktoriem (piem., mitruma vai temperatūras iedarbības), kā arī nepiemēroti apejoties ar ierīci (piem.: tīrīšanas, skūšanas zīmes, skrambas vai citi mehāniskie bojājumi);
- bojājumiem ar defektiem, kuri radušies transportējot ierīci, ja to transportē pats pircējs;
- atrodot mēģinājuma pēdas iekļūt ierīces iekšpusē, kā arī, ja ierīce labota ražotāja neautorizētā servisā;
- atrodot ierīces konstrukcijas vai shēmas izmaiņas (izņemot tās kuras minētas lietošanas instrukcijā);
- atrodot mehāniskus bojājumus;
- atrodot bojājumus, kuri radās dēļ ierīces iekšpusē esošajiem nepiederošajiem priekšmetiem, materiāliem, šķidrumiem vai dzīvniekiem (piem., vabolēm);
- atrodot bojājumus, kuri radušies nestandarta palīgmateriālu vai rezerves daļu izmantošanas rezultātā;
- ja sērijas numurs, kurš atrodas ierīces atmiņā, ir nomainīts, nodilis vai nav noteicams;
- ja vajadzīga ikdienas pieskatīšana, tīrīšana (audio un video galviņas, mehāniskās pieejas un tml.);
- ja ierīce, kura domāta personīgam (mājas, ģimenes) lietojumam, izmantota uzņēmējdarbībā, cenšoties nopelnīt, ražošanas vai citos mērķos, kuri neatbilst ierīces mērķiem;
- visos citos gadījumos, kad ierīces nepilnības radās, jo pircējs neievēroja lietošanas instrukciju, vai arī ierīces trūkumi uzradās dēļ trešās personas vai force majeure;
- ierīces daļām, kuras vienkārši nolietojas, piem.: lampām, filtriem, baterijām, akumulatoriem, drošinātājiem, austiņām, mikrofoniem, brīvroku un tālvadības pultīm, ārējiem barošanas blokiem un lādēšanas iekārtām, saslēgšanas kabeļiem, antēnām, vāciņiem, šķīvīšiem mikroviļņu krāsnīs un šķīvīšu turētājiem ar ritenīšiem, restītēm, trauciņiem, putekļu sūcēja zarnām, caurulēm, birstēm, uzgaļiem, putekļu savācējiem, veļas mazgājamo mašīnu ūdens ielaišanas un izlaišanas zarnām.
- Garantijas remonta netiek piemērots: plastmasa, stikla, gumijas un papīra daļām, standarta kabeļu daļām, standarta īslaicīgajām daļām un pielikumiem, piemēram ārpusē plastmasas daļas, drošinātājs, lampiņas, akumulatora baterija, jostas, gaisa attīrīšanas filtrs, gultni.

3. Garantija var būt pārtraukta, ja:

- Ierīci remontēja persona vai uzņēmums, kuru nav apstiprinājis pārdevējs;
- Ierīce bija acīmredzami speciāli sabojāta.

4. Garantijas talons nav derīgs, ja:

- Nav iesniegts kases čeks vai cits pirkuma pierādījums;
- Nepareizi vai nepietiekami aizpildīts garantijas talons;

5. Servisa darbiniekam garantijas talonā jānorāda veiktie remonta darbi. Par remonta darbiem tiek uzskatīti speciāli darbi, kuri nepieciešami, lai novērstu defektus, neatkarīgi no remonta laikā nomainīto daļu daudzuma. Par remontu netiek uzskatīti darbi, kas attiecas uz iekārtas uzstādīšanu, mehāniskajiem un elektroniskajiem savienojumiem, pieslēgumiem pie enerģijas avotiem.

6. Ražotājs nav atbildīgs par negadījumiem vai bojājumiem cilvēkiem, dzīvniekiem, īpašumam, kas notikuši lietotāja vainas dēļ: nezināšanas vai ierīceslietošanas instrukcijas neievērošanas, kā arī pieslēgšanas un uzstādīšanas, kuru veica serviss, kurš nav apstiprināts ar pārdevēju.

7. Nepamatoti izsauktā servisa darbinieka atbraukšanas izmaksas un atliktos ne garantijas remonta darbus, ierīces remontu brīvdienās vai pēc darba stundām pircējs apmaksā saskaņā ar remonta uzņēmuma cenām.

8. Ja serviss vai pārdevējs nomaina ierīci vai tās detaļu garantijas termiņā, tad jaunajai ierīcei vai tās detaļai tiek piemērots testa garantijas termiņš.

9. Garantija attiecas tikai uz ierīcēm, kuras iegādātas Latvijas Republikas teritorijā.

10. Garantijas remontam ierīci variet nodot servisam vai ierīces pārdevējam.

Serviss:

SIA VILNIAUS ELEKTROSERVISAS

Erfurto 32, LT-04100 Viļņa

Tel.: +370 5 2438722; +370 698 12832

E-pasts: vil.elektroservis@gmail.com

Pārdevēja informācija, zīmogs un paraksts

www.ecg-electro.eu

Výhradní zastoupení pro ČR: K+B Progres, a.s.

U Expertu 91 e-mail: ECG@kbexpert.cz, tel.: +420 272 122 111
250 69 Klíčany zelená linka: 800 121 120

CZ

Distribútor pre SR: K+B Elektro – Media, k.s.

Mlynské Nivy 73 tel.: +421 232 113 410
821 05 Bratislava e-mail: ECG@kbexpert.cz

SK

Wyłączny przedstawiciel na PL: K+B Progres, a.s.

U Expertu 91 e-mail: ECG@kbexpert.cz
250 69 Klíčany, Czech Rep.

PL

Kizárolagos magyarországi képviselő: K+B Progres, a.s.

U Expertu 91 e-mail: ECG@kbexpert.cz
250 69 Klíčany, Czech Rep.

HU

Distributor für DE: K+B E-Tech GmbH & Co. KG

Barbaraweg 2, DE-93413 Cham
Bei Beschwerden rufen Sie die Telefonnummer **09971/4000-6080 an. (Mo – Fr 9:00 – 16:00)**

DE

K+B Progres, a.s.

U Expertu 91 tel.: +420 272 122 111
250 69 Klíčany, Czech Rep. e-mail: informacije@kbprogres.cz

HR/BIH

K+B Progres, a.s.

U Expertu 91 tel.: +420 272 122 111
250 69 Klíčany, Czech Rep. e-mail: informacije@kbprogres.cz

SI

K+B Progres, a.s.

U Expertu 91 tel.: +420 272 122 111
250 69 Klíčany, Czech Rep. e-pošta: informacije@kbprogres.cz

SR/MNE

K+B Progres, a.s.

U Expertu 91 tél: +44 776 128 6651 (English)
250 69 Klíčany, Czech Rep. e-mail: ECG@kbexpert.cz

FR

K+B Progres, a.s.

U Expertu 91 tel.: +44 776 128 6651 (English)
250 69 Klíčany, Czech Rep. e-mail: ECG@kbexpert.cz

IT

K+B Progres, a.s.

U Expertu 91 tel.: +44 776 128 6651 (English)
250 69 Klíčany, Czech Rep. e-mail: ECG@kbexpert.cz

ES

K+B Progres, a.s.

U Expertu 91 tel.: +420 272 122 111
250 69 Klíčany, Czech Rep. e-post: ECG@kbexpert.cz

ET

K+B Progres, a.s.

U Expertu 91 tel.: +420 272 122 111
250 69 Klíčany, Czech Rep. eL. paštas: ECG@kbexpert.cz

LT

K+B Progres, a.s.

U Expertu 91 tel.: +420 272 122 111
250 69 Klíčany, Czech Rep. e-pasts: ECG@kbexpert.cz

LV

■ Dovožce neručí za tiskové chyby obsažené v návodu k použití výrobku. ■ Dovožca neručí za tlačové chyby obsiahnuté v návode na použitie výrobku. ■ Importer nie ponosi odpovedzialnosť za chyby drukarskie v instrukcii obslugi do produktu. ■ Az importőr nem felel a termék használati útmutatójában fellelhető nyomdahibákért. ■ Der Importeur haftet nicht für Druckfehler in der Bedienungsanleitung des Produkts. ■ The importer takes no responsibility for printing errors contained in the product's user's manual. ■ Uvoznik ne snosi odgovornost za tiskarske greške u uputama. ■ Uvoznik ne jamči za morebitne tiskovne napake v navodilih za uporabo izdelka. ■ Uvoznik ne preuzima nikakvu odgovornost za štamparske greške sadržane u uputstvu za upotrebu proizvoda. ■ Le fournisseur ne peut être tenu responsable des erreurs d'impression contenues dans le mode d'emploi du produit. ■ L'importatore non sarà ritenuto responsabile per eventuali errori di stampa contenuti nel manuale dell'utente del prodotto. ■ El importador no asume ninguna responsabilidad por errores de impresión en el manual del usuario del producto. ■ Importirtaja ei vastuta toote kasutusjuhendis leiduvate trükkivigade eest. ■ Importuotojas neapsimsa atsakomybės dėl spausdinimo klaidų, pasitaikančių gaminio naudotojo vadove. ■ Ražotājs neuzņemas atbildību par drukas kļūdām lietošanas rokasgrāmatā.